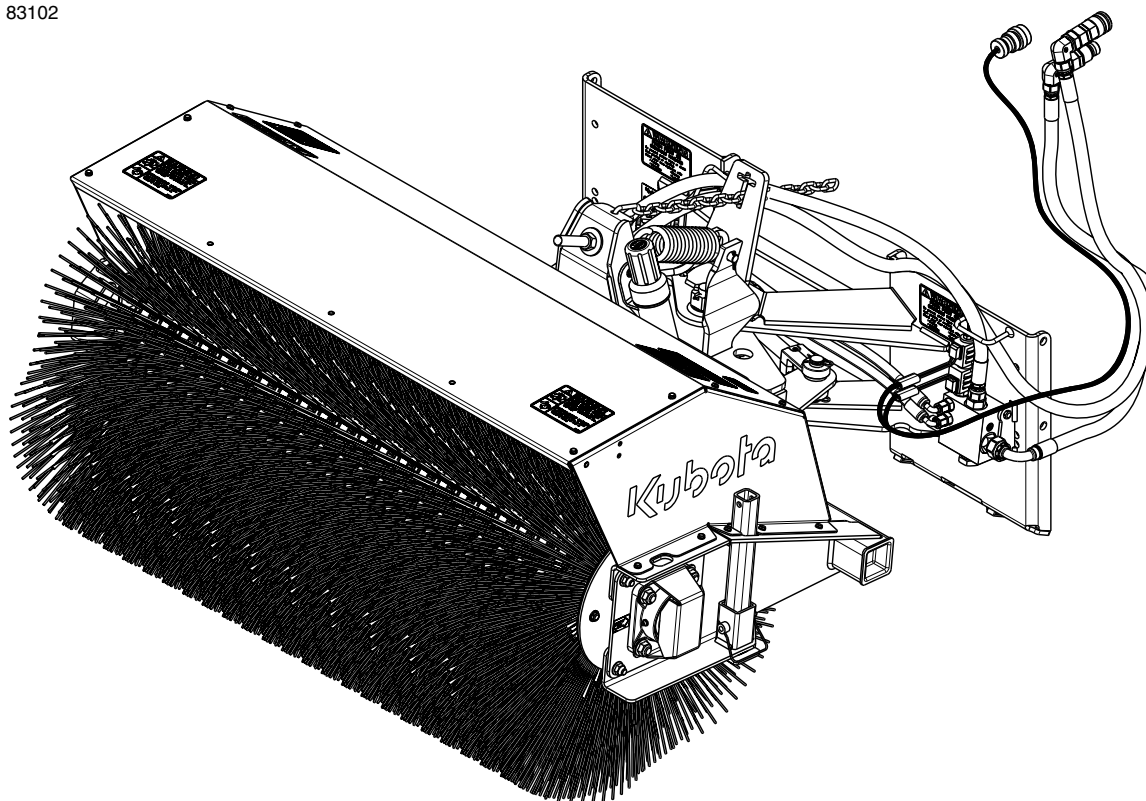


Balayeuse orientable

AP-AB48

83102



323-184MK-FRC Manuel d'utilisateur



Lire entièrement le Manuel d'utilisateur. Lorsque ce symbole apparaît, les instructions et avertissements qui suivent sont importants. Les suivre sans exception. La vie de l'opérateur et celle des autres en dépendent!

La photo de couverture peut présenter l'équipement en option non fourni avec l'appareil de série.

Pour obtenir un Manuel d'utilisateur et une trousse d'étiquettes en anglais, communiquer avec un concessionnaire Kubota.

Kubota®

Identification de l'appareil

Enregistrer les détails de l'appareil dans le registre ci-dessous. Si ce manuel est remplacé, s'assurer de transférer cette information au nouveau manuel.

Si le client ou le concessionnaire a ajouté des options qui n'étaient pas commandées initialement avec l'appareil, ou qu'ils ont retiré des options qui avaient été commandées initialement, les poids et les mesures indiquées ne sont plus exacts pour l'appareil. Mettre à jour le registre en ajoutant le poids et les mesures de l'appareil fournis à la section Spécifications et capacités du présent manuel avec le poids et les mesures de l'option ou des options.

Numéro de modèle	
Numéro de série	
Hauteur de l'appareil	
Longueur de l'appareil	
Largeur de l'appareil	
Poids de l'appareil	
Date de livraison	
Première mise en marche	
Accessoires	<hr/> <hr/> <hr/>

Coordonnées du concessionnaire

Nom du concessionnaire : _____

Rue : _____

Ville/province ou état : _____

Numéro de téléphone : _____

Courriel : _____

Proposition 65 de la Californie



AVERTISSEMENT : Cancer et dommages à la reproduction – www.P65Warnings.ca.gov

Informations importantes relatives à la sécurité . . .	1	Section 4 : Procédures opérationnelles	24
La sécurité en tout temps	1	Liste de vérification de fonctionnement	24
Chercher le symbole d'alerte à la sécurité	1	Informations générales relatives à la sécurité	24
Bien connaître les mots indicateurs	1	Mesures de sécurité avant l'utilisation de la	
Se familiariser avec les remarques spéciales.	1	balayeuse orientable	24
Étiquettes de sécurité	6	Sécurité lors de l'utilisation de la balayeuse orientable	26
Introduction	10	Sécurité lors du transport de la balayeuse orientable	26
Application	10	Inspection avant l'utilisation	27
Utilisation du présent manuel	10	Fonctions de la balayeuse orientable	27
Terminologie	10	Mise de niveau	27
Aide au propriétaire	10	Levage et abaissement	27
Numéro de série	10	Orientation hydraulique (en option)	27
Exigences du chargeur à chenilles/du chargeur		Orientation manuelle	27
à direction différentielle	11	Dételage de la balayeuse orientable	28
Exigences liées au couple	11	Instructions générales de fonctionnement	29
Avant de commencer	11	Section 5 : Options et accessoires	30
Procédure d'arrêt de l'engin motorisé	11	Ensemble de marqueur orange	30
Section 1 : Composants montés en usine	12	Rallonge d'enveloppe métallique	30
Composants montés en usine	12	Rallonge d'enveloppe en caoutchouc	31
Montage de l'attelage	12	Ensembles de balayeurs et plaquettes individuelles	32
Plomberie du moteur hydraulique	13	Section 6 : Entretien et lubrification	33
Options d'orientation de la balayeuse	13	Informations générales sur l'entretien	33
Option d'orientation manuelle	13	Sécurité lors de l'entretien et de la réparation	33
Option d'orientation hydraulique	14	Retrait de la balayeuse	34
Configuration par le concessionnaire	16	Installation de la balayeuse	34
Section 2 : Montage et configuration par le		Retrait et installation des plaquettes	35
concessionnaire	16	Entreposage à long terme	36
Retrait de la balayeuse orientable de la caisse	17	Points de lubrification	37
Retrait de la balayeuse orientable à l'aide des bras		Pivot d'orientation de la balayeuse	37
du chargeur	17	Pivot de la tête de la balayeuse	37
Retrait de la balayeuse orientable à l'aide d'un palan		Roulement rotatif de la balayeuse	37
à chaîne	17	Section 7 : Spécifications et capacités	38
Attelage de la balayeuse orientable	18	Section 8 : Caractéristiques et avantages	39
Réglage des béquilles de stationnement pour		Section 9 : Dépannage	40
le transport	19	Section 10 : Tableau des couples de serrage	41
Raccordement des tuyaux hydrauliques	19	Section 11 : Mentions légales et garantie	42
Connexion du faisceau de câbles (en option)	20		
Purge du système d'orientation hydraulique	20		
Vérification du dégagement des équipements	21		
Section 3 : Réglages	22		
Réglages de la balayeuse	22		
Réglage du boulon à œil du ressort	22		
Réglage de la chaîne	22		
Poils neufs de 10 po	22		
Poils usés	22		
Mise de niveau de la balayeuse	23		

© Droit d'auteur 2025. Tous droits réservés

Kubota fournit cette publication « telle quelle », sans aucune garantie, expresse ou implicite. Bien que toutes les précautions aient été prises dans la préparation du présent manuel, Kubota n'assume aucune responsabilité pour les erreurs ou omissions. Kubota n'assume non plus aucune responsabilité pour les dommages résultant de l'utilisation des informations contenues dans les présentes. Kubota se réserve le droit de réviser et d'améliorer la qualité de ses produits comme bon lui semble. La présente publication décrit l'état de ce produit au moment de sa divulgation et peut ne pas refléter le produit à l'avenir.

Kubota est une marque déposée.

Tous les autres noms de marques et de produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Imprimé aux États-Unis d'Amérique.

Voir la page précédente pour la table des matières.



**Localisateur QR du
Manuel des pièces**

Le code QR qui se trouve à la gauche dirigera vers le Manuel des pièces du présent équipement. Télécharger l'application appropriée sur un téléphone intelligent. Balayer le code QR et prendre une photo.



**Localisateur QR de
concessionnaires**

Le code QR qui se trouve à gauche dirigera l'utilisateur vers les concessionnaires des produits Kubota. Se référer au localisateur QR du Manuel des pièces sur cette page pour des instructions détaillées.

Il s'agit ci-dessous de pratiques courantes qui peuvent s'appliquer ou non aux produits décrits dans le présent manuel.

La sécurité en tout temps

L'utilisation prudente de l'appareil est le meilleur moyen de se protéger contre un accident.

Tous les utilisateurs, peu importe leur degré d'expérience, doivent lire attentivement le présent manuel et tout autre manuel connexe avant l'utilisation de l'engin motorisé et de cet accessoire.

- ▲ Lire et bien comprendre la section « Étiquettes de sécurité ». Lire toutes les instructions notées sur celles-ci.
- ▲ Ne pas utiliser l'équipement sous l'influence de drogues ou de l'alcool, car ils affectent la capacité à utiliser l'équipement correctement et en toute sécurité.
- ▲ L'utilisateur doit s'être familiarisé avec toutes les fonctions du chargeur à direction différentielle/chargeur à chenilles et de l'accessoire, et il doit pouvoir gérer rapidement les situations d'urgence.
- ▲ S'assurer que tous les écrans de protection et tous les carters de protection appropriés pour le fonctionnement sont en place et fermement fixés avant de faire fonctionner l'accessoire.
- ▲ Tenir toute personne présente à l'écart de l'équipement et de la zone de travail.
- ▲ Faire démarrer le chargeur à direction différentielle ou le chargeur à chenilles à partir du siège du conducteur, avec les leviers de direction et les commandes hydrauliques étant positionnées au point mort.
- ▲ Manœuvrer le chargeur à direction différentielle ou le chargeur à chenilles et les commandes uniquement à partir du siège du conducteur.
- ▲ Ne jamais descendre d'un chargeur à direction différentielle/d'un chargeur à chenilles en mouvement ou laisser l'appareil sans surveillance lorsque le moteur tourne.
- ▲ N'autoriser personne à se tenir entre le chargeur à direction différentielle ou le chargeur à chenilles et l'accessoire pendant l'attelage de l'accessoire.
- ▲ Tenir les mains, les pieds et les vêtements à l'écart de toute pièce entraînée par la prise de force.
- ▲ En transportant et en utilisant l'équipement, surveiller la présence de tout objet suspendu ou se trouvant sur les côtés comme les clôtures, les arbres, les bâtiments, les fils, etc.
- ▲ Entreposer l'accessoire dans un lieu auquel les enfants n'ont pas accès. Au besoin, stabiliser fermement l'accessoire avec des blocs de maintien pour en prévenir le renversement.



Chercher le symbole d'alerte à la sécurité

Le SYMBOLE D'ALERTE À LA SÉCURITÉ indique qu'il y a un risque potentiel pour la sécurité des personnes présentes et que des mesures de sécurité supplémentaires doivent être prises. Lorsque ce symbole apparaît, demeurer alerte et lire attentivement le message qui le suit. Le contrôle des dangers et la prévention des accidents dépendent de la sensibilisation, de la préoccupation, de la prudence et d'une formation adéquate du personnel concerné dans l'utilisation, le déplacement, l'entretien et l'entreposage de l'équipement.

Bien connaître les mots indicateurs

Un mot indicateur désigne un degré ou un niveau de dangerosité d'un risque. Il s'agit de :

- ▲ **DANGER :** Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, provoquera la mort ou des blessures graves.
- ▲ **AVERTISSEMENT :** Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer la mort ou des blessures graves.
- ▲ **ATTENTION :** Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures légères ou modérées.

Se familiariser avec les remarques spéciales

Les remarques spéciales sont destinées à signaler des informations importantes et utiles qu'il convient de suivre. Elles sont en général placées à l'intérieur d'un encadré. Il s'agit de :

- ▲ **IMPORTANT :** Indique que des dommages à l'équipement ou à la propriété pourraient survenir si les instructions ne sont pas suivies.
- ▲ **REMARQUE :** Indique des explications supplémentaires qui seront utiles lors de l'utilisation de l'équipement.

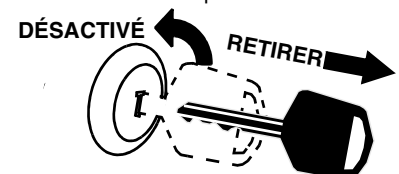
Mesures de sécurité pour les enfants

Une tragédie peut survenir si l'utilisateur n'est pas très vigilant en présence des enfants. Les enfants sont généralement attirés par les accessoires et leur utilisé.

- ▲ Ne jamais présumer que les enfants resteront à l'endroit où ils ont été vus la dernière fois.
- ▲ Tenir les enfants à l'écart de la zone de travail et sous l'œil attentif d'un adulte responsable.
- ▲ Rester vigilant et couper le moteur de l'accessoire et du chargeur à direction différentielle/chargeur à chenilles si un enfant entre dans la zone de travail.
- ▲ Ne jamais transporter d'enfants sur l'engin motorisé ni sur l'accessoire. Il n'y a aucun endroit sécuritaire pouvant accueillir des enfants. Ils peuvent tomber et être écrasés ou perturber le fonctionnement de l'engin motorisé.
- ▲ Ne jamais autoriser des enfants à utiliser l'engin motorisé, même sous la supervision d'un adulte.
- ▲ Ne jamais autoriser des enfants à jouer sur l'engin motorisé ni sur l'accessoire.
- ▲ Redoubler de prudence pendant la marche arrière. Avant que l'engin motorisé ne commence à avancer, regarder en dessous et derrière afin de s'assurer que la zone est dégagée.

Arrêt et entreposage du chargeur à direction différentielle

- ▲ Réduire le régime du moteur et couper l'alimentation électrique de l'accessoire.
- ▲ Stationner sur une surface ferme et de niveau et abaisser l'accessoire jusqu'à ce qu'il repose à plat sur le sol ou sur des blocs de maintien non constitués de béton.
- ▲ Couper le moteur. Ne pas retirer la clé de contact pour l'instant.
- ▲ Mettre la clé de contact sur la position « RUN » (marche). Relâcher la pression hydraulique en déplaçant les deux leviers.
- ▲ Mettre la clé de contact sur « OFF » (arrêt) et la retirer pour prévenir tout démarrage non autorisé.
- ▲ Si cet élément est présent, soulever la barre du siège et déplacer les commandes jusqu'à ce qu'elles soient toutes verrouillées.
- ▲ Attendre que tous les composants soient entièrement immobiles avant de quitter le siège du conducteur.
- ▲ Pour monter sur le chargeur à direction différentielle ou le chargeur à chenilles ou en descendre, utiliser les marches, les poignées de maintien et les surfaces antidérapantes.



Il s'agit ci-dessous de pratiques courantes qui peuvent s'appliquer ou non aux produits décrits dans le présent manuel.

Creuser sans danger – Éviter les services publics souterrains

- ▲ Canada : <http://www.clickbeforeyoudig.com/fr/>
É.-U. : Composer le 811
- ▲ Avant d'entreprendre tous travaux de creusage, toujours communiquer avec les services publics locaux (électricité, téléphone, gaz, eau, égouts et autres) de manière à ce qu'ils puissent marquer l'emplacement de tout circuit souterrain se trouvant dans la zone.
- ▲ S'assurer de demander jusqu'à quelle distance il est possible de travailler par rapport aux marques qu'ils ont positionnées.



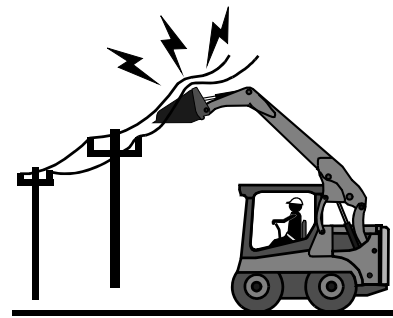
Remorquer en toute sécurité

- ▲ Se conformer aux lois fédérales, provinciales et municipales.
- ▲ Utiliser un véhicule de remorquage et une remorque du bon format et du bon calibre. Fixer fermement l'équipement à remorquer sur une remorque avec des cales, des attaches et des chaînes.
- ▲ **IMPORTANT** : Ne pas remorquer de charge pesant plus de deux fois le poids du véhicule remorquant la charge.
- ▲ Un freinage brusque peut provoquer une embardée de la remorque tirée de manière imprévisible. Réduire la vitesse si la remorque n'est pas équipée de freins.



Transporter en toute sécurité

- ▲ Se conformer aux lois fédérales, provinciales et municipales.
- ▲ Éviter tout contact avec des lignes aériennes de services publics ou des conducteurs sous tension.
- ▲ Toujours conduire en maintenant l'accessoire sur l'extrémité des bras du chargeur abaissés au niveau du sol.
- ▲ Suivre les recommandations dans le Manuel d'utilisateur de l'engin motorisé lorsque l'on monte ou descend une côte et lorsque l'engin est stationné sur une pente.
- ▲ Ne jamais circuler à une vitesse ne permettant pas une maîtrise adéquate de la charge, de la direction et de l'arrêt de l'engin. Certains terrains difficiles exigent de rouler plus lentement.



Sécurité relative aux pneus

- ▲ Le changement des pneus peut être dangereux et doit donc être effectué par du personnel formé utilisant les bons outils et le bon équipement.
- ▲ Toujours faire correspondre correctement la taille de la roue avec celle du pneu.
- ▲ Toujours maintenir la bonne pression des pneus. Ne pas gonfler les pneus au-delà de la pression recommandée indiquée dans le Manuel d'utilisateur.
- ▲ En gonflant les pneus, utiliser un raccord de gonflage à pince et un tuyau de rallonge suffisamment long pour se tenir d'un côté ou l'autre et NON devant ou au-dessus de l'ensemble de pneus. Utiliser une cage de sécurité si elle est disponible.
- ▲ Lors du changement d'une roue, soutenir l'accessoire de façon sécuritaire.
- ▲ En retirant et en installant des roues, utiliser un équipement de manutention des roues adéquat en fonction du poids des roues.
- ▲ S'assurer que les boulons de roue sont serrés au couple spécifié.



Adopter des pratiques d'entretien sécuritaires

- ▲ Comprendre la procédure avant d'effectuer un travail. Consulter le Manuel d'utilisateur pour de plus amples informations.
- ▲ Travailler sur une surface de niveau dans un endroit propre et sec bien éclairé.
- ▲ Avant de quitter le siège du conducteur pour effectuer un entretien, abaisser l'accessoire jusqu'au sol et effectuer toutes les procédures d'arrêt.
- ▲ Ne pas travailler en dessous d'un équipement activé par des installations hydrauliques. Il peut s'affaisser, fuir soudainement ou s'abaisser accidentellement. S'il est nécessaire de travailler en dessous de l'équipement, bien le soutenir à l'aide de supports ou d'un blocage approprié à l'avance.
- ▲ Utiliser des prises de courant et des outils correctement mis à la terre.
- ▲ Utiliser les bons outils et un équipement adéquat en bon état pour le travail à accomplir.
- ▲ Laisser refroidir l'équipement avant d'y effectuer des travaux.
- ▲ Déconnecter le câble de masse (-) de la batterie avant de réparer ou de régler les systèmes électriques ou avant d'effectuer des travaux de soudure sur l'équipement.
- ▲ Inspecter toutes les pièces. S'assurer que les pièces sont en bon état et correctement installées.
- ▲ Remplacer les pièces de cet accessoire uniquement par des pièces d'origine Kubota. Ne pas modifier cet accessoire d'une manière susceptible de nuire à sa performance.
- ▲ Ne pas graisser ou huiler l'accessoire pendant qu'il est en marche.
- ▲ Retirer toute accumulation de graisse, d'huile ou de débris.
- ▲ Toujours s'assurer que tout matériel ou résidu provenant du service de réparation ou d'entretien de l'accessoire soit correctement collecté et mis au rebut.
- ▲ Retirer tous les outils et toutes les pièces inutilisées de l'équipement avant la remise en marche.



Il s'agit de pratiques courantes qui peuvent s'appliquer ou non aux produits décrits dans le présent manuel.

Prévoir les situations d'urgence

- ▲ Être prêt à faire face à un début d'incendie.
- ▲ Garder une trousse de premiers soins et un extincteur d'incendie à portée de la main.
- ▲ Garder les numéros d'urgence pour appeler un médecin, une ambulance, un hôpital et le service des incendies près d'un téléphone.

Porter un équipement de protection individuelle (EPI)

- ▲ Porter des vêtements et un équipement de protection appropriés pour le travail, comme des chaussures de sécurité, des lunettes de protection, un casque protecteur et des bouchons d'oreille.
- ▲ Les vêtements doivent être à ajustement serré, sans franges ni tirette, pour prévenir les cas d'emmêlement avec les pièces mobiles.
- ▲ Une exposition prolongée au bruit intense peut provoquer une déficience ou une perte auditive. Porter une protection auditive adéquate, comme des protecteurs d'oreille ou des bouchons d'oreille.
- ▲ L'utilisation sécuritaire de l'appareil exige toute l'attention de l'utilisateur. Ne pas porter d'écouteurs pendant l'utilisation de l'équipement.

Éviter les liquides à haute pression

- ▲ Le liquide sortant à haute pression peut pénétrer dans la peau ou dans les yeux, entraînant ainsi des blessures graves.
- ▲ Avant de déconnecter les conduites hydrauliques ou d'effectuer des travaux sur le système hydraulique, s'assurer de relâcher toute la pression résiduelle.
- ▲ S'assurer que tous les raccords de liquide hydraulique sont correctement serrés et que tous les tuyaux et toutes les conduites hydrauliques sont en bon état avant de mettre le système sous pression.
- ▲ Utiliser un morceau de bois ou de carton, ET NON DES PARTIES DU CORPS, pour vérifier la présence de toute fuite soupçonnée.
- ▲ Porter des gants de protection et des lunettes de protection ou des lunettes étanches en travaillant avec des systèmes hydrauliques.
- ▲ **NE PAS TARDER.** En cas d'accident, faire appel immédiatement à des soins médicaux d'urgence pour éviter la gangrène.

Utiliser des lampes et des dispositifs de sécurité

- ▲ Un engin motorisé qui se déplace lentement peut présenter des risques lorsqu'il est conduit sur des routes publiques. Ils sont difficiles à voir, particulièrement une fois la nuit tombée.
- ▲ Il est recommandé d'allumer les feux de détresse et les clignotants en conduisant sur les chemins publics.
- ▲ Il est nécessaire d'utiliser le panneau de véhicule lent (VL) en circulant sur les routes publiques avec des tracteurs ou autres équipements agricoles.

Utiliser la ceinture de sécurité et le cadre ROPS

- ▲ Land Pride recommande l'utilisation d'une cabine de conduite ou d'un cadre ROPS et d'une ceinture de sécurité sur la plupart des engins motorisés. Si l'engin motorisé devait se déstabiliser, la combinaison d'une cabine de conduite ou d'un cadre ROPS et d'une ceinture de sécurité réduit le risque de blessures graves ou de mort.
- ▲ Si le cadre ROPS est en position verrouillée, attacher confortablement et fermement la ceinture de sécurité afin que l'utilisateur soit protégé contre toute blessure grave ou la mort en cas de chute ou de renversement de l'appareil.

Ne pas accepter de passagers sur l'appareil

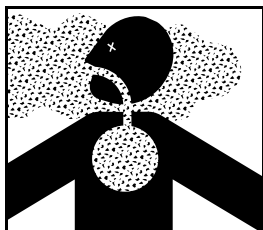
- ▲ Ne jamais transporter de passagers sur l'engin motorisé ni sur l'accessoire.
- ▲ Les passagers bloquent la vue de l'utilisateur et perturbent le fonctionnement de l'engin motorisé.
- ▲ Les passagers peuvent être frappés par des corps étrangers ou être éjectés de l'équipement.
- ▲ Ne jamais utiliser l'engin motorisé ou l'accessoire pour soulever ou transporter des passagers.

Il s'agit ci-dessous de pratiques courantes qui peuvent s'appliquer ou non aux produits décrits dans le présent manuel.

Éviter l'exposition à la poussière de silice cristalline (quartz)

La silice cristalline étant un composant essentiel du sable et du granit, nombre d'activités sur les chantiers de construction produisent de la poussière contenant de la silice cristalline. L'excavation, le sciage et le forage des matériaux contenant de la silice cristalline peuvent produire de la poussière contenant des particules de silice cristalline. Cette poussière peut provoquer des blessures pulmonaires graves (silicose).

Des instructions précises doivent être suivies en cas de présence de la silice cristalline (quartz) dans la poussière.



- ▲ Connaître et suivre les exigences de l'OSHA (ou toute autre exigence au niveau local, étatique/provincial et fédéral) en matière d'exposition à des poussières atmosphériques de silice cristalline.
- ▲ Connaître les opérations de travail susceptibles de causer l'exposition à la silice cristalline.
- ▲ Participer aux programmes de contrôle de la pollution atmosphérique et de formation offerts par l'employeur.
- ▲ Connaître et utiliser les commandes des équipements en option, notamment les pulvérisateurs, les ventilations locales par aspiration et les cabines fermées munies d'air conditionné à pression positive si l'appareil en est équipé. Au cas contraire, s'assurer de porter un masque respiratoire.
- ▲ Lorsque le port de masques respiratoires est requis, s'assurer qu'ils sont approuvés pour la protection contre la poussière contenant de la silice cristalline. Ne pas modifier le masque respiratoire de quelque manière que ce soit. Les travailleurs utilisant des masques respiratoires bien ajustés ne doivent pas porter de barbe ou de moustache pouvant compromettre l'étanchéité du masque au visage.
- ▲ Si possible, porter des vêtements de travail jetables ou lavables pour travailler et ensuite se changer et mettre des vêtements propres avant de quitter le site de travail.
- ▲ Éviter de manger, boire, utiliser des produits de tabac ou d'appliquer des produits cosmétiques dans des lieux exposés à la poussière contenant de la silice cristalline.
- ▲ Garder les aliments, la boisson et les objets personnels loin de la zone de travail.
- ▲ Une fois sorti de la zone d'exposition, se laver les mains et le visage avant de manger, boire, fumer ou d'appliquer des produits cosmétiques.

Manipuler les produits chimiques correctement

- ▲ Porter des vêtements de protection.
- ▲ Manipuler tous les produits chimiques avec soin.
- ▲ Suivre les instructions sur l'étiquette du contenant.
- ▲ Les produits chimiques agricoles peuvent être dangereux. Une utilisation incorrecte peut blesser gravement les personnes et les animaux, endommager les plantes et le sol et entraîner des dommages matériels.
- ▲ L'inhalation de fumées dégagées par tout type d'incendie d'origine chimique peut être extrêmement dangereuse pour la santé.
- ▲ Entreposer ou éliminer les produits chimiques inutilisés conformément aux spécifications du fabricant des produits chimiques.



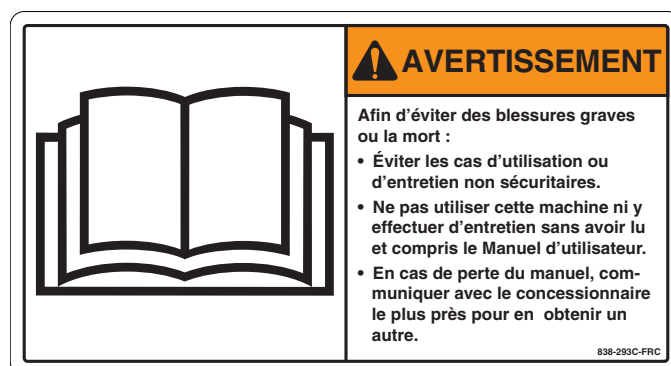
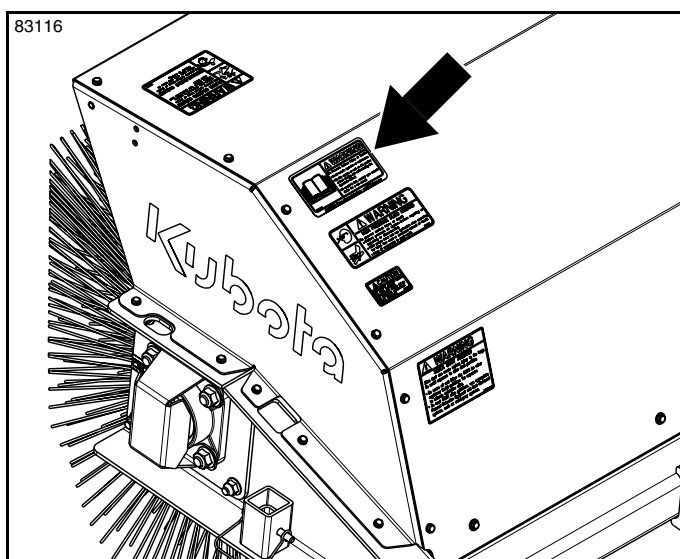
Cette page est volontairement vierge.

Étiquettes de sécurité

La balayeuse orientable est livrée équipée de toutes les étiquettes de sécurité mises en place. Elles ont été conçues pour aider l'utilisateur à faire fonctionner l'accessoire en toute sécurité. Lire et suivre les directives.

1. Maintenir toutes les étiquettes de sécurité en bon état de propreté et lisibles.
2. Se référer à la présente section pour le bon positionnement des étiquettes. Remplacer toutes les étiquettes endommagées ou manquantes. Commander des étiquettes neuves auprès du concessionnaire Kubota le plus proche. Pour trouver le concessionnaire le plus proche, visiter le localisateur de concessionnaires à www.landpride.com.

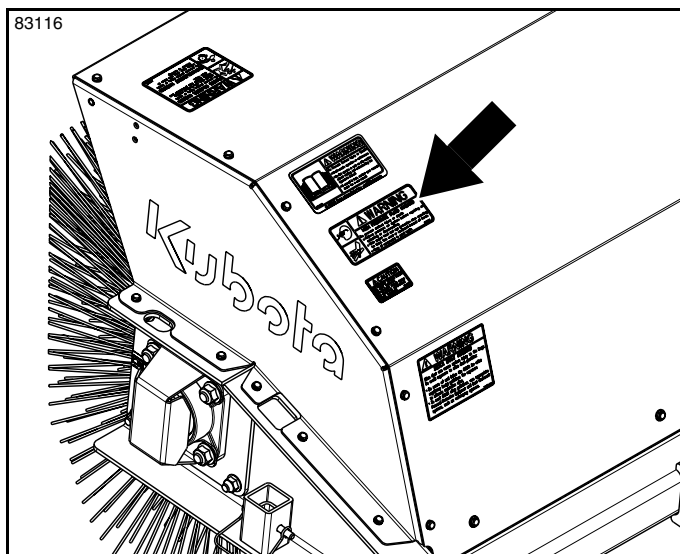
3. Pour certains équipements neufs installés pendant une réparation, il est nécessaire que des étiquettes de sécurité soient apposées au composant remplacé conformément à ce qui est spécifié par Kubota. En commandant de nouveaux composants, s'assurer que les bonnes étiquettes de sécurité sont comprises dans la demande.
4. Se référer à la présente section pour le bon positionnement des étiquettes. Pour installer de nouvelles étiquettes :
 - a. Nettoyer la surface où l'étiquette doit être apposée.
 - b. Vaporiser de l'eau savonneuse sur la surface nettoyée.
 - c. Peler le dos de l'étiquette et presser l'étiquette fermement sur la surface d'installation.
 - d. Repousser toutes les bulles d'air à l'aide d'une carte de crédit ou de tout autre type d'objet comparable à bord droit.



838-293C-FRC

Avertissement : Lire le Manuel d'utilisateur

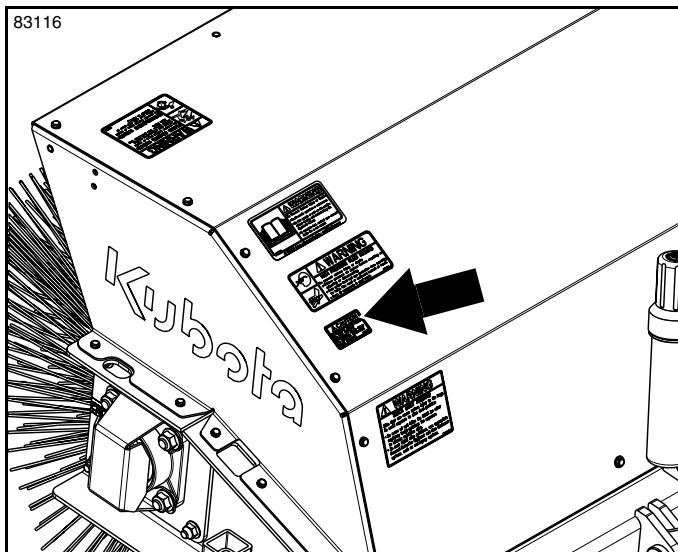
1 endroit



838-094C-FRC

Avertissement : Risque lié aux liquides à haute pression

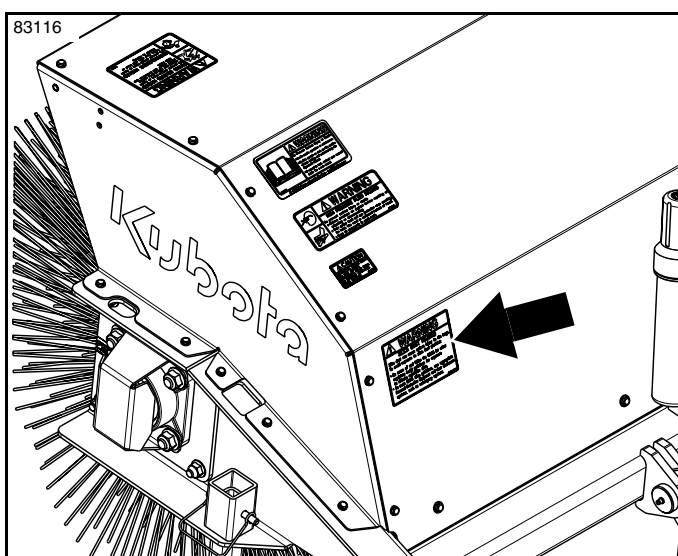
1 endroit



70325

858-235C-FRC

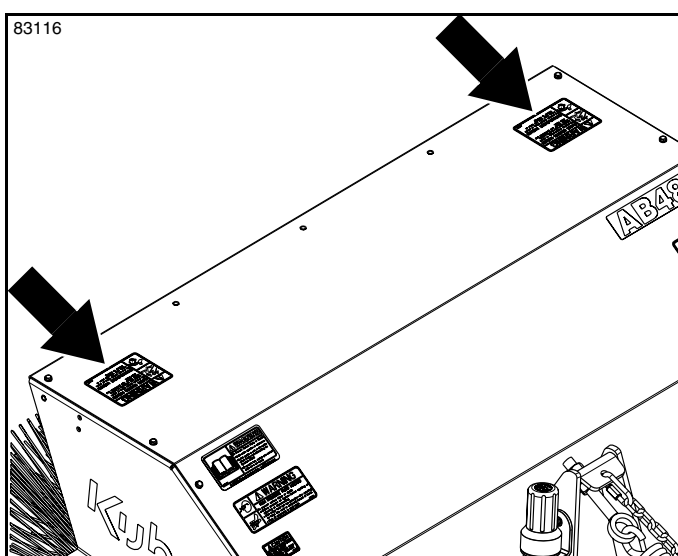
Attention : Risque lié au mouvement rotatif
1 endroit



72454

844-124C-FRC

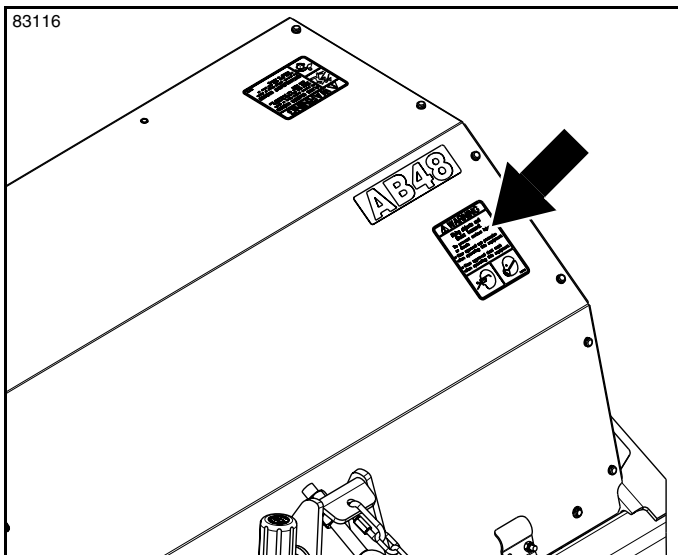
Avertissement : Risque d'exposition à la poussière de silice
1 endroit



70983

848-372C-FRC

Avertissement : Risque lié à la projection d'objets et risque d'enchevêtrement
2 endroits



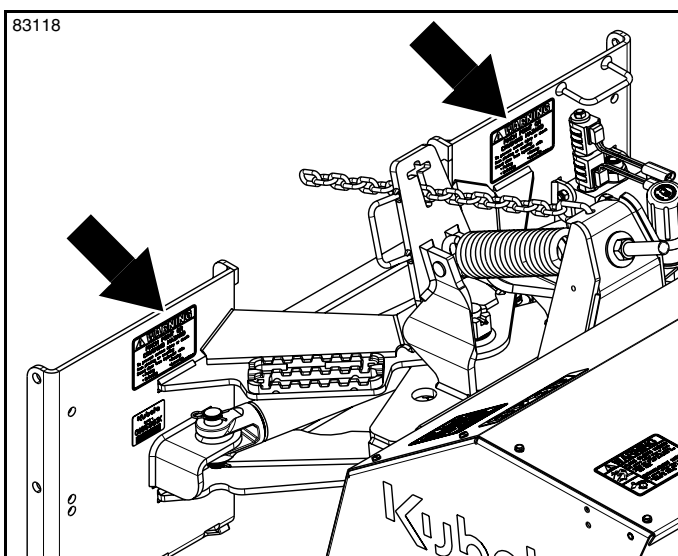
70985



848-392C-FRC

Avertissement : Risque associé à des objets projetés et à la poussière
Porter une protection oculaire et un masque antipoussière

1 endroit



70312



818-045C-FRC

Avertissement : Risque de pincement ou d'écrasement
2 endroits

Cette page est volontairement vierge.

Kubota souhaite la bienvenue à l'acheteur dans la famille grandissante de nouveaux propriétaires de produits. Cette balayeuse orientable a été conçue avec soin et construite par des travailleurs compétents à partir de matériaux de qualité. Un montage adéquat, un entretien régulier et des pratiques d'utilisation sécuritaire procureront des années d'usage satisfaisant de cet appareil.

Application

La balayeuse orientable AB48 de Kubota est conçue pour être montée sur des chargeurs à chenilles ou des chargeurs à direction différentielle d'une capacité de débit hydraulique minimale de 38 L (10 gal US) par minute et d'une capacité maximale de 76 L (20 gal US) par minute. Cette balayeuse orientable fait 122 cm (48 po) de largeur et est destinée aux applications liées au nettoyage des chantiers, à l'entretien routier, au léger déneigement sur les surfaces pavées, à l'entretien des pistes réservées aux chariots et aux opérations de scalpage du gazon avant les travaux de sursemis. Un rideau anti-poussière est disponible en option pour les zones où le contrôle des poussières est souhaité ou obligatoire.

Se référer aux « **Spécifications et capacités** » à la page 38 et aux « **Caractéristiques et avantages** » à la page 39 pour obtenir des informations supplémentaires et les options d'amélioration de la performance.

Utilisation du présent manuel

- Ce Manuel d'utilisateur est conçu pour aider à se familiariser avec la sécurité, le montage, l'utilisation, les réglages, le dépannage et l'entretien. Lire ce manuel et suivre les recommandations pour garantir une utilisation sécuritaire et efficace.
- L'information contenue dans ce manuel était à jour au moment de mettre sous presse. Certaines pièces peuvent varier légèrement pour garantir le meilleur rendement du produit.
- Pour commander un nouveau Manuel d'utilisateur ou un nouveau Manuel des pièces, communiquer avec un concessionnaire agréé. Les manuels peuvent également être téléchargés gratuitement à partir de notre site Web au www.landpride.com

Terminologie

La « droite » et la « gauche », comme mentionné dans le présent manuel, sont déterminées par la direction vers laquelle l'utilisateur regarde lorsqu'il se trouve sur le siège du conducteur, à moins qu'il en soit spécifié autrement.

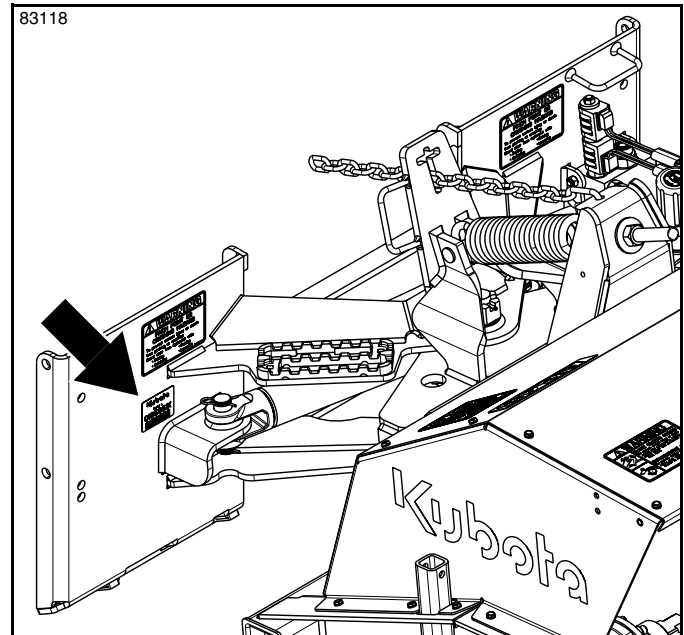
Aide au propriétaire

Le concessionnaire doit effectuer l'enregistrement de la garantie en ligne au moment de l'achat. Cette information nous est essentielle pour offrir un service de qualité à la clientèle.

Les pièces de la balayeuse orientable ont été spécialement conçues par Kubota/Land Pride et doivent être remplacées uniquement par des pièces d'origine Kubota. Communiquer avec un concessionnaire Kubota pour obtenir du service à la clientèle, toute pièce d'entretien ou de réparation nécessaire. Les concessionnaires Kubota ont du personnel compétent, les pièces de réparation et l'équipement nécessaire pour réparer ou entretenir cet accessoire.

Numéro de série

À des fins de référence et de service rapide, noter le numéro de modèle et le numéro de série sur la page intérieure de la couverture et également sur la page de la garantie. Toujours indiquer le numéro de modèle et le numéro de série en commandant des pièces et dans toute correspondance envoyée à un concessionnaire Kubota. Pour repérer la plaque du numéro de série, consulter la Figure 1.



Emplacement de la plaque du numéro de série

Figure 1

Assistance supplémentaire

Le concessionnaire vise l'entière satisfaction de l'utilisateur par rapport à la nouvelle balayeuse orientable. Si pour une quelconque raison certaines sections du présent manuel ne semblent pas claires ou pour signaler toute insatisfaction relative à un service reçu, nous recommandons ce qui suit :

1. En cas de problème ou de question en rapport avec le nouvel outil/accessoire, contacter l'équipe de service du concessionnaire local.
2. En cas d'insatisfaction, s'adresser au propriétaire ou au directeur général de la concession pour expliquer le souci/le problème et demander de l'assistance.
3. Pour de l'assistance supplémentaire, écrire à :

**Kubota by Land Pride
Service Department**

1525 East North Street

P.O. Box 5060

Salina, Kansas 67402-5060 É.-U.

Adresse électronique
lpSERVICE@landpride.com

Exigences du chargeur à chenilles/ du chargeur à direction différentielle

La balayeuse orientable est conçue pour s'attacher à un chargeur à chenilles ou un chargeur à direction différentielle, compte tenu des exigences minimales suivantes :

Type d'attelage . . . Dispositif d'attelage éclair de type universel
Capacité de levage SAE 907 kg (2 000 lb)
Plage de débit hydraulique . . . 38 à 76 L/min (10 à 20 gal US/min)
Débit hydraulique 45,4 L/min à 13,8 mPa
. (10 gal US/min à 2 000 lb/po²)

Option d'orientation hydraulique :

Hydraulique Un coupleur mâle à face plate et
un coupleur femelle à face plate

Électrique Une sortie mâle Deutsch à 14 broches

Exigences liées au couple

Se reporter au « **Tableau des couples de serrage** » à la page 41 pour déterminer les couples de serrage appropriés pendant le serrage de la quincaillerie.

Avant de commencer

S'assurer que le chargeur à chenilles ou le chargeur à direction différentielle prévu est conforme aux exigences énoncées ci-dessus. Lire et bien comprendre le Manuel d'utilisateur de la balayeuse orientable. Le montage et la configuration de la balayeuse seront plus faciles si l'utilisateur en comprend le fonctionnement.

Parcourir la « **Liste de vérification avant le montage** » ci-dessous avant de monter la balayeuse orientable. Pour procéder plus rapidement au montage et afin de rendre le travail plus sécuritaire, s'assurer de disposer de toutes les pièces et de l'équipement nécessaires à la portée de la main.

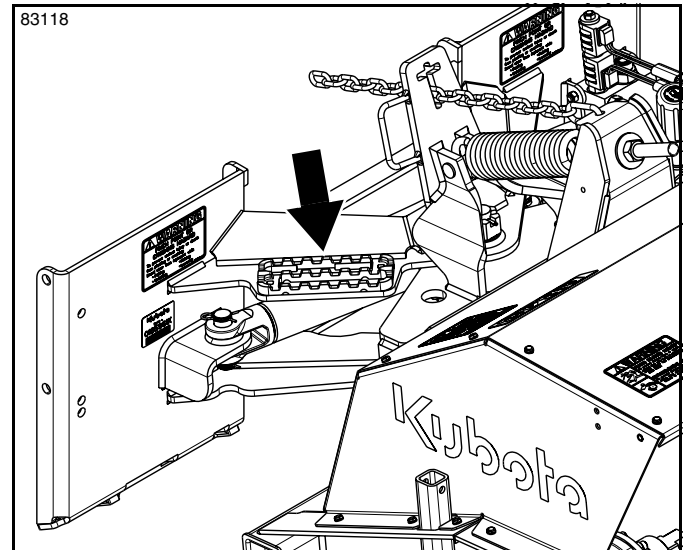
Liste de vérification avant le montage

✓	Vérifications	Réf.
<input type="checkbox"/>	Disposer d'un chariot élévateur à fourche ou d'un chargeur muni de chaînes au format recommandé et de supports de sécurité capables de soulever l'équipement.	
<input type="checkbox"/>	S'assurer qu'au moins deux personnes sont disponibles lors du montage.	
<input type="checkbox"/>	S'assurer que tous les composants majeurs et les pièces détachées sont expédiés avec l'appareil. En cas de doute, consulter ce manuel.	
<input type="checkbox"/>	S'assurer que les pièces mobiles se déplacent librement, que les boulons sont serrés et que les goupilles fendues sont ouvertes. Consulter ce manuel.	
<input type="checkbox"/>	Vérifier à deux reprises que toutes les attaches et les goupilles sont installées correctement. Utiliser le Manuel des pièces 323-184PK en cas de doute. Se référer à la rubrique « Utilisation du présent manuel » à la page 10 pour obtenir des instructions sur la façon de commander ou de télécharger le livre des pièces. REMARQUE : Toute la quincaillerie montée en usine doit être installée au bon emplacement. Se souvenir de l'emplacement en cas de retrait. Garder les pièces séparées.	
<input type="checkbox"/>	S'assurer que toutes les étiquettes de sécurité sont placées correctement et qu'elles sont lisibles. Les remplacer si elles sont endommagées.	Page 6
<input type="checkbox"/>	S'assurer que tous les raccords de graissage sont en place et lubrifiés. Se référer à la rubrique « Points de lubrification ».	Page 37

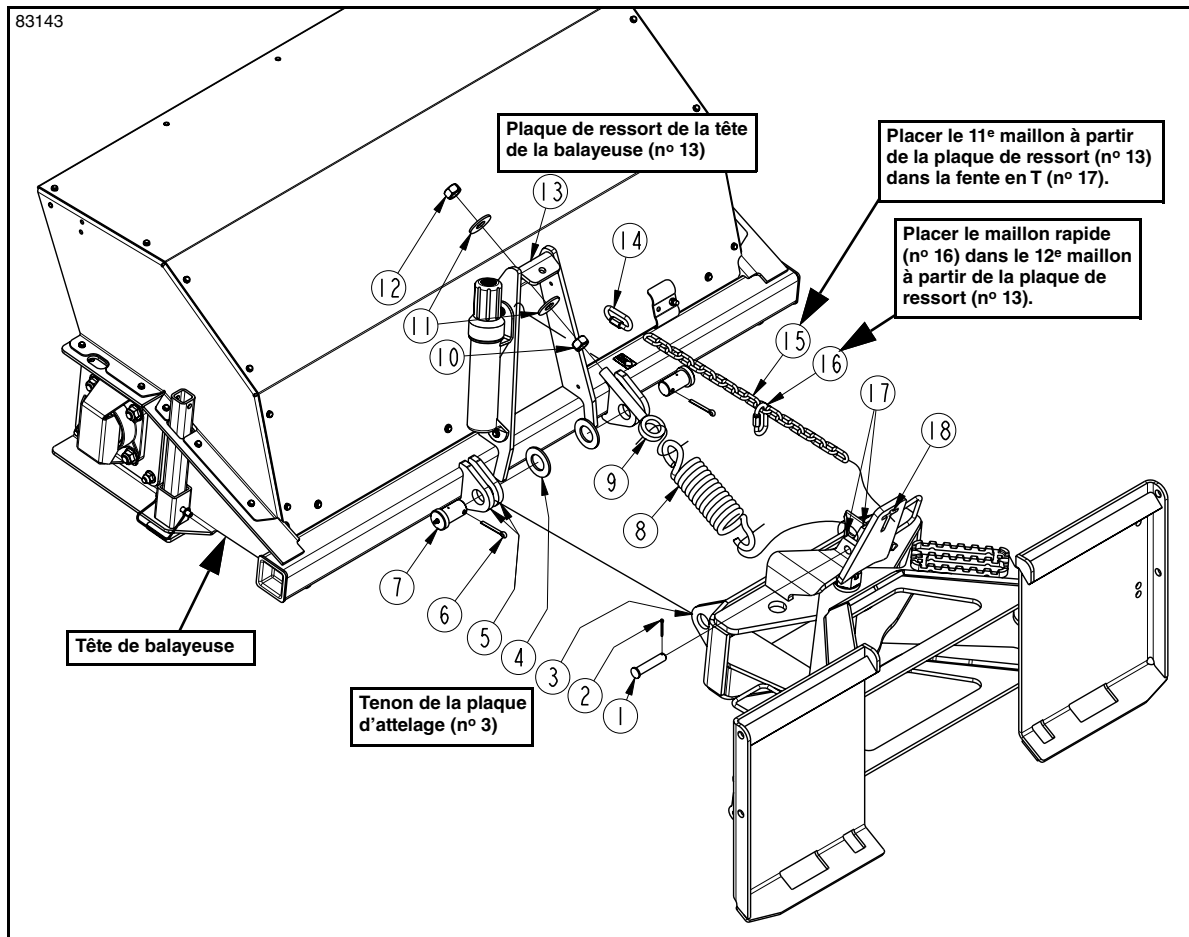
Procédure d'arrêt de l'engin motorisé

Les procédures de base d'arrêt du chargeur à chenilles et du chargeur à direction différentielle sont décrites ci-dessous. Suivre ces procédures et toutes les procédures d'arrêt supplémentaires prévues dans le Manuel d'utilisateur de l'engin motorisé.

1. Réduire le régime du moteur et couper l'alimentation électrique de l'accessoire.
2. Stationner sur une surface ferme et de niveau et abaisser l'accessoire jusqu'à ce qu'il repose à plat sur le sol ou sur des blocs de maintien non constitués de béton.
3. Couper le moteur à l'aide de l'interrupteur d'arrêt ou tourner la clé de contact pour arrêter le moteur. Ne pas retirer la clé de contact pour l'instant.
4. Relâcher la pression hydraulique.
 - Si l'interrupteur d'arrêt est utilisé, suivre les instructions figurant dans le Manuel d'utilisateur de l'outil pour évacuer la pression hydraulique dans les conduites.
 - Si la clé de contact est utilisée, tourner la clé sur la position « RUN » (marche) et déplacer les manches à balai pour évacuer la pression hydraulique dans les conduites. Pour terminer, mettre la clé de contact sur la position d'arrêt et la retirer pour prévenir tout démarrage non autorisé.
5. Si cet élément est présent, soulever la barre du siège et déplacer les commandes jusqu'à ce qu'elles soient toutes verrouillées.
6. Attendre que tous les composants soient entièrement immobiles avant de quitter le siège du conducteur.
7. Pour monter sur l'engin motorisé et l'accessoire ou en descendre, utiliser les marches, les poignées de maintien et les surfaces antidérapantes. Consulter la Figure 2 ci-dessous pour savoir où se trouve le marchepied sur la plaque d'attelage de la balayeuse orientable.



Marchepied de la plaque d'attelage
Figure 2



Montage de l'attelage
Figure 1-1

Composants montés en usine

Les instructions de montage et de configuration présentées dans cette section sont fournies pour que l'utilisateur puisse s'y référer ultérieurement, car les composants qui y sont décrits sont généralement montés à l'avance dans l'usine. Passer directement à la « **Section 2 : Montage et configuration par le concessionnaire** » à la page 16.

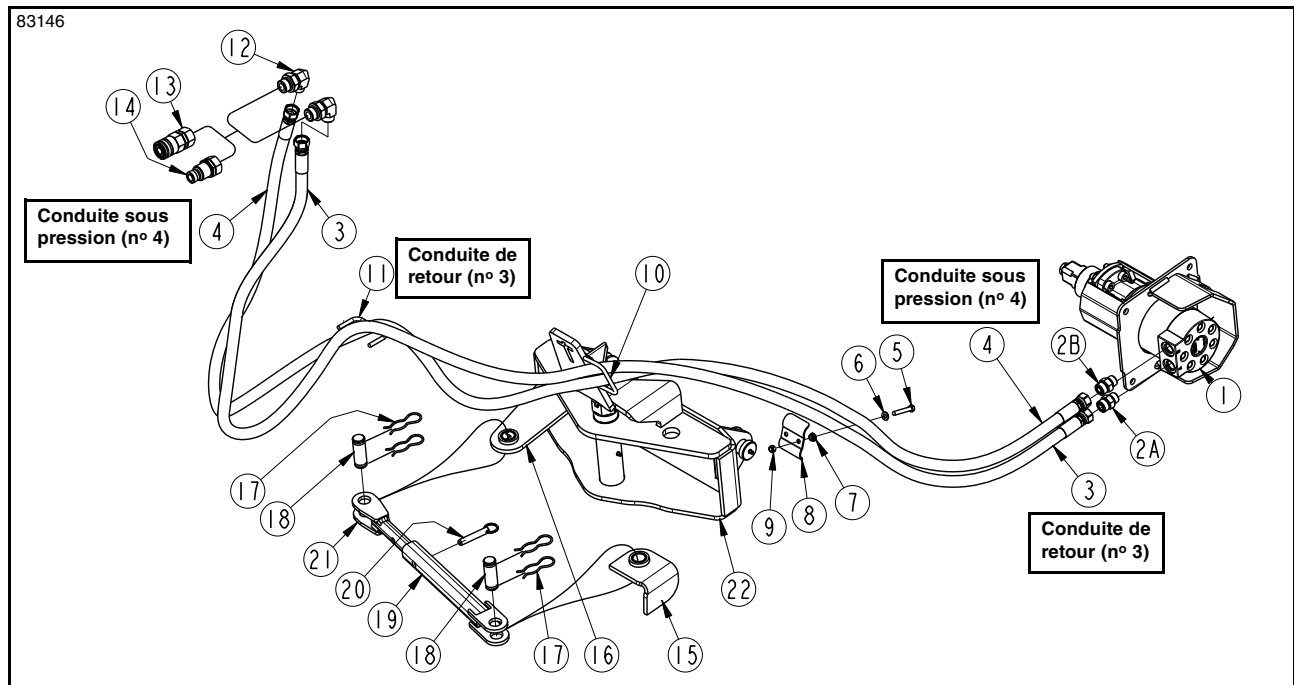
Montage de l'attelage

Consulter la Figure 1-1 :

1. Utiliser un dispositif de levage pour aligner soigneusement l'ensemble de l'attelage sur la tête de la balayeuse.
2. Fixer l'ensemble d'attelage aux chapes sur la tête de la balayeuse (n° 5) à l'aide de tourillons (n° 7) et de rondelles plates de 1 1/4 po (n° 4), comme illustré. Fixer les tourillons au moyen de goupilles fendues de 1/4 po (n° 6). Plier un ou plusieurs pieds de chaque goupille fendue pour l'attacher.
3. Visser l'écrou hexagonal de 3/4 po (n° 10) entièrement sur le boulon à œil (n° 9).
4. Insérer le boulon à œil de (n° 9) dans la rondelle plate de 3/4 po (n° 11) et dans le trou dans la plaque du ressort de la balayeuse (n° 13).
5. Installer la rondelle plate de 3/4 po (n° 11) et l'écrou hexagonal de 3/4 po (n° 10) à l'extrémité du boulon à œil (n° 9).

REMARQUE : S'assurer que les ouvertures à crochet dans le ressort (n° 8) sont orientées vers le bas, comme illustré. Cela empêchera le ressort de se décrocher.

6. Fixer le ressort de traction (n° 8) sur la chape d'attelage (n° 17) à l'aide d'un axe de chape de 5/8 po (n° 1) et d'une goupille fendue de 1/8 po (n° 2). Plier un ou plusieurs pieds de la goupille fendue pour l'attacher.
7. Accrocher l'autre extrémité du ressort (n° 8) au boulon à œil (n° 9).
8. Tout en maintenant l'écrou (n° 12) pour l'empêcher de tourner, visser l'écrou (n° 10) contre la rondelle (n° 11) et la plaque du ressort (n° 13).
9. Fixer le maillon rapide (n° 14) à la plaque du ressort (n° 13) et à une extrémité de la chaîne soudée (n° 15). Fermer l'ouverture dans le maillon rapide en serrant l'écrou du maillon rapide.
10. Insérer le onzième maillon à partir du maillon rapide (n° 14) dans la fente en T (n° 18).
11. Attacher le maillon rapide (n° 16) dans le douzième maillon à partir de la plaque du ressort (n° 13) et le fixer en serrant son écrou.
12. Ajuster le boulon à œil (n° 9) à la longueur appropriée. Se référer à la rubrique « **Réglage du boulon à œil du ressort** » à la page 22.



Montage des composants avec orientation manuelle

Figure 1-2

Plomberie du moteur hydraulique

Consulter la Figure 1-2 :

Avant de poursuivre, il importe de comprendre que le moteur de 24,1 MPa (3 500 lb/po²) est relié avec une conduite sous pression (n° 4) raccordée à l'orifice supérieur du moteur et une conduite de retour (n° 3) connectée à l'orifice inférieur du moteur. Le moteur est identifié par son couvercle à bout arrondi.

Options d'orientation de la balayuse



AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

Le liquide hydraulique à haute pression peut pénétrer dans la peau ou dans les yeux, entraînant ainsi des blessures graves. Porter des gants de protection et des lunettes de protection ou des lunettes étanches en travaillant avec des systèmes hydrauliques. Utiliser un bout de carton ou de bois plutôt que ses mains pour vérifier la présence de fuites.

En cas d'accident, faire appel immédiatement à des soins médicaux d'urgence pour éviter la gangrène. **NE PAS TARDER.**

IMPORTANT : S'assurer que l'intérieur des tuyaux et des raccords ainsi que leurs filetages externes sont propres.

La balayuse peut être orientée manuellement à l'aide d'un maillon d'inclinaison manuel ou par voie hydraulique à l'aide d'un vérin hydraulique.

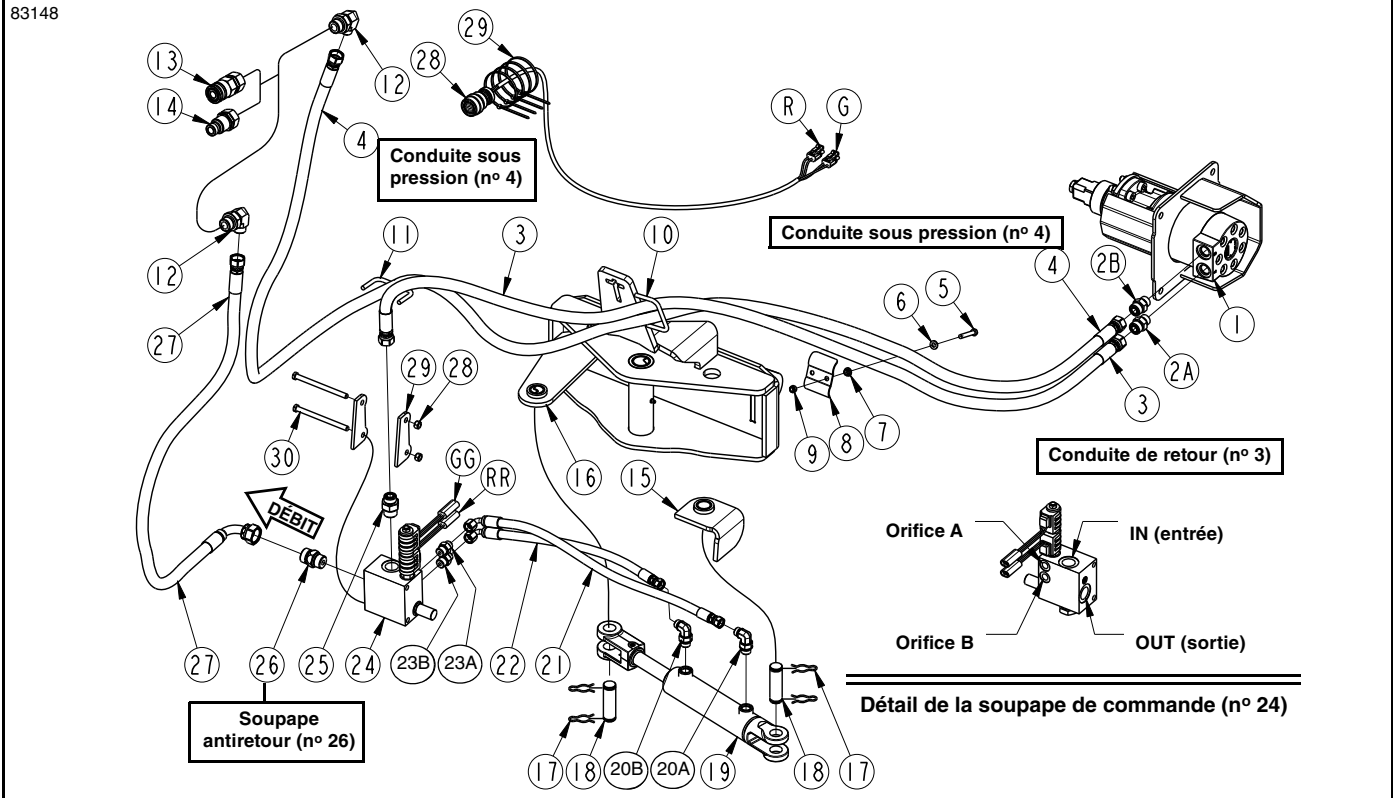
- Se référer à la rubrique « **Option d'orientation manuelle** » ci-dessous.
- Se référer à la rubrique « **Option d'orientation hydraulique** » à la page 14.

Option d'orientation manuelle

Consulter la Figure 2-3 :

1. Attacher le maillon d'inclinaison manuel (n° 21) au support (n° 16) à l'aide de la goupille (n° 18) et le fixer à l'aide des goupilles fendues (n° 17).

2. Retirer la goupille d'attelage de retenue de bille (n° 20) et attacher le maillon d'inclinaison manuel (n° 19) au support (n° 15) à l'aide de la goupille (n° 18). Fixer la goupille à l'aide de goupilles fendues (n° 17).
3. Tourner manuellement la plaque d'attelage (n° 22) pour aligner les trous dans le maillon d'inclinaison manuel (n° 21) avec le maillon (n° 19).
4. Réinsérer la goupille d'attelage de retenue de bille (n° 20). S'assurer que la goupille est complètement insérée et que la bille montée sur ressort est visible à l'autre extrémité.
5. Serrer les raccords droits (n° 2) sur le moteur hydraulique (n° 1).
6. Fixer la conduite de retour de 262 cm (5/8 x 103 po) (n° 3) au raccord (n° 2A) et la conduite sous pression de 282 cm (111 po) (n° 4) au raccord (n° 2B). Serrer les tuyaux (nos 3 et 4) aux raccords.
7. Acheminer les tuyaux hydrauliques (nos 3 et 4) le long de la partie arrière de l'enveloppe de la balayuse, à travers la boucle (n° 10) et vers le bas en traversant la partie supérieure de la boucle (n° 11), comme illustré.
8. Consulter le Manuel d'utilisateur de l'engin motorisé pour déterminer quelle conduite hydraulique sur l'appareil est sous pression. Sélectionner le raccord (n° 13 ou 14) qui convient au raccord de conduite sous pression de l'appareil.
9. Relier le raccord sélectionné à la conduite sous pression (n° 4). Connecter l'autre raccord à la conduite de retour (n° 3).
10. Insérer un boulon fileté entier de 5/16 po – 18 x 2 po (n° 5) dans la rondelle plate (n° 6) et à travers le trou à l'arrière de l'enveloppe de la balayuse. Fixer le boulon à l'aide du contre-écrou à embase (n° 7) et serrer au couple approprié.
11. Fixer les tuyaux hydrauliques (nos 3 et 4) à l'arrière de l'enveloppe de la balayuse à l'aide du collier de serrage (n° 8). Fixer le collier de serrage à l'aide d'un écrou à frein élastique de 5/16 po (n° 9). Serrer les écrous à frein élastique selon les besoins pour fixer les tuyaux en place.



Montage des composants de l'orientation hydraulique

Figure 1-3

Option d'orientation hydraulique

IMPORTANT : S'assurer que l'intérieur des tuyaux et des raccords ainsi que leurs filetages externes sont propres.

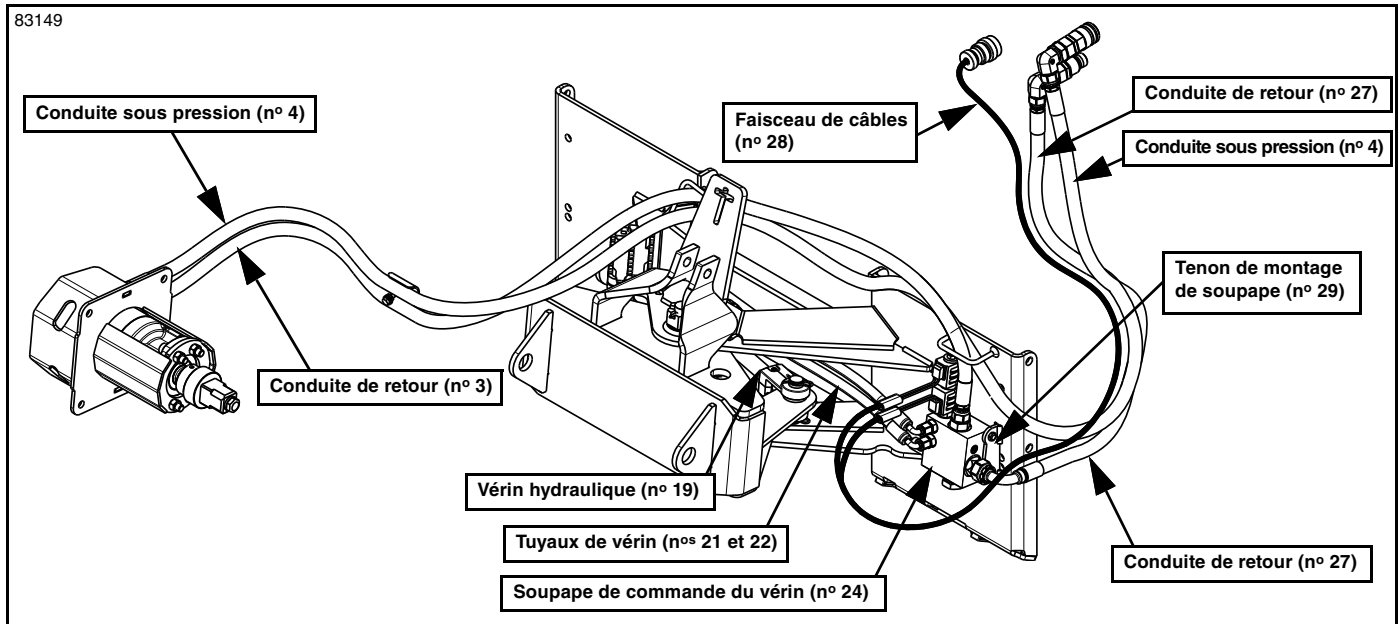
Vérin hydraulique et soupape de commande du vérin

Consulter la Figure 1-3 et la Figure 1-4 à la page 15 :

- Raccorder la soupape antiretour de 1 3/16 po MORB x 1 3/16 po MORFS (n° 26) à l'orifice « OUT » (sortie) dans la soupape de commande (n° 24) avec sa flèche de débit orientée dans le sens contraire à l'orifice. Serrer la soupape antiretour.
- Raccorder les adaptateurs droits de 3/4 po MORB – 8 x 11/16 po MORFS – 6 (nos 23A et 23B) aux orifices (A et B) sur la soupape de commande (n° 24). Serrer les adaptateurs.
- Raccorder l'adaptateur droit de 1 1/6 po MORB – 12 x 1 po MORFS – 10 (n° 25) à l'orifice « IN » (entrée) et serrer.
- Raccorder la soupape de commande (n° 24) aux tenons de montage (n° 29) à l'aide de deux boulons GR5 de 3/8 po – 16 x 5 po (n° 30) et de contre-écrous (n° 28). Serrer les contre-écrous au couple approprié.
- Raccorder les deux coudes de 3/4 po 8 MORB x 11/16 po 6 ORFS (nos 20A et 20B) au vérin hydraulique (n° 19). Ne pas serrer les coudes pour l'instant.
- Raccorder le vérin hydraulique (n° 19) aux tenons du support d'attelage (nos 15 et 16) à l'aide des goupilles de rotor (n° 18) et des goupilles bêta (n° 17).
- Connecter l'extrémité droite du tuyau hydraulique (n° 22) au raccord coudé (n° 20B) et serrer.
- Connecter l'extrémité coudée du tuyau hydraulique (n° 22) à l'adaptateur droit (n° 23B) et serrer.
- Connecter l'extrémité droite du tuyau hydraulique (n° 21) au coude (n° 20A) et serrer.
- Connecter l'extrémité coudée du tuyau hydraulique (n° 21) à l'adaptateur droit (n° 23A) et serrer.
- Serrer les coudes (nos 20A et 20B) sur le vérin (n° 19).
- Connecter l'extrémité coudée du tuyau hydraulique de 119 cm (5/8 x 47 po) (n° 27) à la soupape antiretour en ligne (n° 26). Tourner le coude à l'horizontale afin de l'orienter directement vers l'arrière, comme illustré, et serrer.
- Fixer le coude (n° 12) au tuyau hydraulique (n° 27). Tourner le coude afin de l'orienter directement vers l'arrière, comme illustré, et serrer.

REMARQUE : Se référer à la rubrique « **Détail de la soupape de commande (no 24)** » ci-dessus pour repérer les orifices « A » et « B ».

- Le tuyau hydraulique de 50 cm (19,6 po) de longueur (n° 22) est connecté à l'adaptateur droit (n° 23B) dans l'orifice « B » et au coude à 90 degrés (n° 20B) dans le vérin hydraulique (n° 19).
- Le tuyau hydraulique de 69 cm (27 po) de longueur (n° 21) est connecté à l'adaptateur droit (n° 23A) dans l'orifice « A » et au coude à 90 degrés (n° 20A) dans le vérin hydraulique (n° 19).



Montage du système d'orientation hydraulique
Figure 1-4

Moteur hydraulique

Consulter la Figure 1-3 à la page 14 et la Figure 1-4 :

1. Attacher les adaptateurs droits (n° 2A et 2B) au moteur hydraulique (n° 1). Serrer les raccords sur le moteur.
2. Connecter le tuyau hydraulique de 211 cm (5/8 x 83 po) (n° 3) à l'adaptateur droit (n° 2A) et serrer.
3. Connecter le tuyau hydraulique de 283 cm (5/8 x 111 po) (n° 4) à l'adaptateur droit (n° 2B) et serrer.
4. Acheminer les tuyaux hydrauliques (n° 3 et 4) le long de la partie arrière de l'enveloppe de la balayeuse, à travers la boucle du tuyau (n° 10) et vers le bas en traversant la boucle du tuyau (n° 11).
5. Fixer la conduite de retour (n° 3) au raccord (n° 25) et serrer.
6. Fixer le coude (n° 12) au tuyau hydraulique (n° 4). Tourner le coude afin de l'orienter directement vers l'arrière, comme illustré, et serrer.
7. Consulter le Manuel d'utilisateur de l'engin motorisé pour déterminer quelle conduite hydraulique de l'engin motorisé est sous pression. Choisir le coupleur (n° 13 ou 14) qui convient au coupleur de conduite sous pression de l'appareil.
8. Relier le coupleur choisi à la conduite sous pression (n° 4). Connecter l'autre raccord à la conduite de retour (n° 27).
9. Insérer un boulon fileté entier de 5/16 po – 18 x 2 po (n° 5) dans la rondelle plate (n° 6) et à travers le trou à l'arrière de l'enveloppe de la balayeuse. Fixer le boulon à l'aide du contre-écrou à embase (n° 7) et serrer au couple approprié.
10. Fixer les tuyaux hydrauliques (n° 3 et 4) à l'arrière de l'enveloppe de la balayeuse à l'aide du collier de serrage (n° 8). Fixer le collier de serrage à l'aide d'un écrou à frein élastique de 5/16 po (n° 9). Serrer les écrous à frein élastique selon les besoins pour fixer les tuyaux en place.
11. Connecter le connecteur du câble rouge (R) au solénoïde inférieur de la soupape de commande (RR).
12. Connecter le connecteur du câble vert (G) au solénoïde supérieur de la soupape de commande (GG).
13. Le connecteur à 14 broches Deutsch (n° 28) et les attaches de câbles (n° 29) sont installés lorsque le faisceau de câbles est connecté à l'engin motorisé pour la première fois. Se référer à la rubrique « **Connexion du faisceau de câbles (en option)** » à la page 20.

Configuration par le concessionnaire

Consulter la Figure 2-1 :

La balayuse orientable est expédiée en grande partie montée. Aux fins de l'expédition, le ressort (n° 4) est décroché du boulon à œil (n° 5). La chaîne soudée (n° 2) est expédiée avec le maillon rapide (n° 1) attaché au support du boulon à œil et à la chaîne (n° 2).

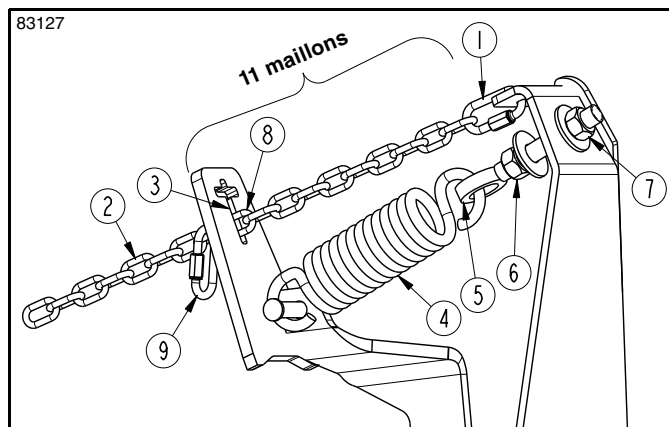
1. Couper la moitié supérieure de la caisse et la retirer. Couper le bois devant la plaque d'attelage et le retirer.
2. Incliner le dessus de la plaque d'attelage de la balayuse et accrocher le ressort (n° 4) au boulon à œil (n° 5). Cela peut se faire de différentes façons :

À l'aide de la plaque d'attelage du chargeur

- a. Fixer la plaque d'attelage de la balayuse orientable à la plaque d'attelage du chargeur. Se référer à la rubrique « **Attelage de la balayuse orientable** » à la page 18 pour obtenir les instructions sur l'attelage.
- b. Soulever la plaque d'attelage de plusieurs centimètres jusqu'à ce que le dessus de la plaque d'attelage puisse être incliné en avant vers l'enveloppe de la balayuse.

À l'aide d'un palan à chaîne

- a. Fixer un palan à chaîne à la plaque d'attelage.
 - b. Soulever la plaque d'attelage de plusieurs centimètres jusqu'à ce que le dessus de la plaque d'attelage puisse être incliné manuellement vers l'avant dans la direction de l'enveloppe de la balayuse.
3. Accrocher le 8^e maillon de la chaîne soudée (n° 2) dans la fente en T (n° 3) pour la sécurité.
 4. Desserrer l'écrou (n° 7) pour étendre le boulon à œil (n° 5) vers le ressort (n° 4). Ne pas déplacer l'écrou (n° 6) sur le boulon à œil.
 5. Accrocher le ressort (n° 4) dans le boulon à œil (n° 5). S'assurer que l'ouverture du crochet est orientée vers le bas afin d'empêcher le ressort de se décrocher.
 6. Sans déplacer l'écrou (n° 6), resserrer l'écrou (n° 7). Une fois la procédure effectuée, le boulon doit dépasser l'écrou (n° 7) de 7,6 cm (3 po). Se référer à la rubrique « **Réglage du boulon à œil du ressort** » à la page 22 pour obtenir davantage d'instructions sur le réglage.
 7. Tourner la chaîne (n° 2) jusqu'à ce que le 11^e maillon (n° 8) soit à la verticale, puis accrocher le maillon dans la fente en T (n° 3).
 8. Attacher le maillon rapide (n° 9) dans le 12^e maillon à partir du maillon rapide (n° 1). Serrer l'écrou à serrage à main pour fixer le maillon rapide.



Configuration du ressort et de la chaîne par le concessionnaire
Figure 2-1

Retrait de la balayeuse orientable de la caisse

La balayeuse orientable peut être retirée de la caisse à l'aide d'un palan à chaîne ou en la reliant à une plaque d'attelage de chargeur.

Retrait de la balayeuse orientable à l'aide des bras du chargeur

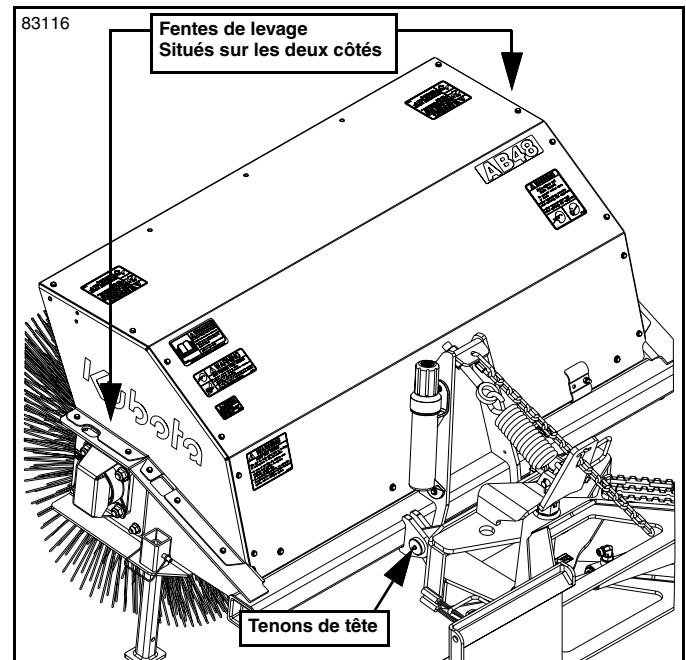
1. Si ce n'est déjà fait, retirer le bois devant la plaque d'attelage.
2. Fixer la plaque d'attelage de la balayeuse orientable à la plaque d'attelage du chargeur. Se référer à la rubrique « **Attelage de la balayeuse orientable** » sur cette page pour des instructions détaillées.
3. Soulever la balayeuse orientable. Faire attention à ce que la balayeuse ne s'accroche pas à la caisse pendant qu'elle est soulevée.
4. Éloigner l'engin motorisé de la caisse.
5. Passer directement à la rubrique « **Raccordement des tuyaux hydrauliques** » à la page 19.

Retrait de la balayeuse orientable à l'aide d'un palan à chaîne

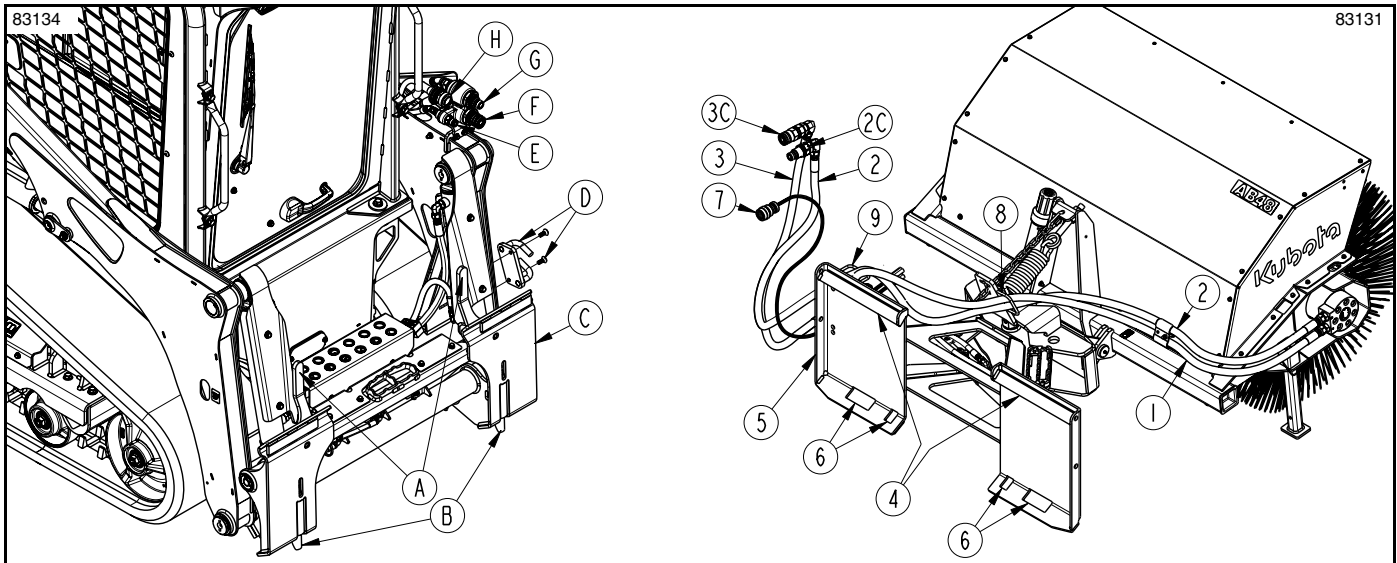
Consulter la Figure 2-2 :

Trois brins de chaîne ainsi qu'une barre d'écartement positionnée entre deux des trois brins sont requis. La barre d'écartement doit être un peu plus longue que la largeur du capot pour que les chaînes n'endommagent pas le capot.

1. Fixer deux des trois brins aux fentes de levage situées sur les cadres structurels latéraux.
2. Placer la barre d'écartement au-dessus du capot et entre les deux brins accrochés aux fentes de levage.
3. Fixer un troisième brin autour des tenons de tête.
4. Lever la balayeuse orientable pour la faire sortir de la caisse en faisant attention à ce qu'elle ne s'accroche pas à la caisse.
5. Continuer à la rubrique « **Attelage de la balayeuse orientable** » à la page 18.



Points de levage du palan à chaîne
Figure 2-2



Attelage de la balayeuse à l'engin motorisé
Figure 2-3

Attelage de la balayeuse orientable

Consulter la Figure 2-3 :

DANGER

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

Les opérations d'attelage et de dételage de l'accessoire présentent un risque d'écrasement. Ne pas autoriser quiconque à se tenir entre l'accessoire et l'engin motorisé en approchant de l'accessoire ou en s'en éloignant. Ne pas manipuler les commandes hydrauliques lorsque quelqu'un se tient près de l'engin motorisé ou de l'accessoire.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

Vérifier fréquemment le vérin d'attelage. Un mauvais ajustement peut entraîner la chute de l'accessoire de la plaque d'attelage du chargeur.

1. S'assurer que les tuyaux hydrauliques (nos 2 et 3) ne gênent pas la connexion de la balayeuse.
2. Faire avancer lentement l'engin motorisé jusqu'à la plaque d'attelage de la balayeuse (n° 4). S'assurer que la partie supérieure de la plaque d'attelage du chargeur (C) est parallèle à la partie supérieure de la plaque d'attelage de la balayeuse (n° 5).
3. Tourner la partie supérieure de la plaque d'attelage (C) légèrement vers l'avant à l'aide des vérins d'inclinaison du chargeur.
4. Placer la partie supérieure de la plaque d'attelage (C) sous les cornières supérieures (n° 4) sur la plaque d'attelage de la balayeuse.
5. Lever lentement la plaque d'attelage (C) à l'aide des vérins de levage du chargeur jusqu'à ce qu'elle repose sous les cornières supérieures (n° 4).
6. Continuer à soulever la plaque d'attelage du chargeur jusqu'à ce que la balayeuse orientable soit légèrement au-dessus du sol.
7. Tourner la partie supérieure de la plaque d'attelage (C) à l'aide des vérins d'inclinaison du chargeur jusqu'à ce que la plaque d'attelage de la balayeuse (n° 5) soit tout contre la plaque d'attelage du chargeur.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

Pour ceux qui utilisent la balayeuse seuls, confirmer que le moteur de l'appareil est bien coupé avant de descendre pour effectuer toute intervention supplémentaire. Se référer à la rubrique « Procédure d'arrêt de l'engin motorisé » à la page 11.

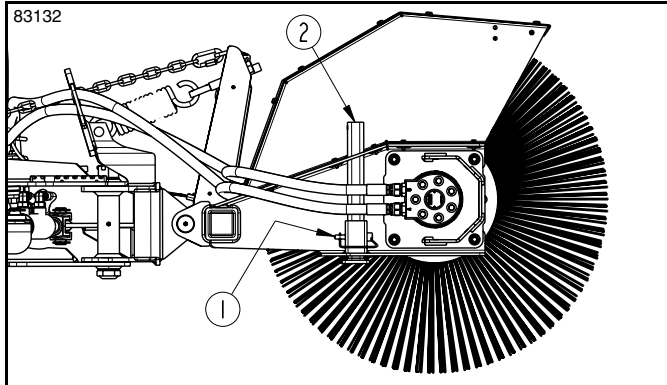
8. Engager le mécanisme de verrouillage :

Mécanisme de verrouillage hydraulique :

- a. Activer le mécanisme de verrouillage du dispositif d'attelage éclair à l'aide des commandes hydrauliques de l'engin motorisé.
- b. Arrêter l'engin motorisé en se référant à la rubrique « Procédure d'arrêt de l'engin motorisé » à la page 11.
- c. Passer directement à l'étape 9 ci-dessous.

Mécanisme de verrouillage mécanique :

- a. Arrêter l'engin motorisé en se référant à la rubrique « Procédure d'arrêt de l'engin motorisé » à la page 11.
 - b. Abaisser les poignées de verrouillage (A) pour faire passer les goupilles de verrouillage (B) à travers les fentes inférieures (n° 6) de la plaque d'attelage de la balayeuse. S'assurer que les poignées de verrouillage sont en position verrouillée.
9. Examiner les points de connexion pour vérifier que la plaque d'attelage du chargeur (C) est bien positionnée sous les cornières supérieures de la balayeuse (n° 4) et que les goupilles de verrouillage du chargeur (B) sont entièrement déployées à travers les fentes inférieures (n° 6) de la plaque d'attelage de la balayeuse.
 10. Continuer à la rubrique « Réglage des béquilles de stationnement pour le transport » à la page 19.



Béquilles de stationnement
Figure 2-4

Réglage des béquilles de stationnement pour le transport

Consulter la Figure 2-4 :

ATTENTION

Afin d'éviter des blessures graves :

Porter des gants lors de tâches effectuées autour ou près des poils. Les poils en poly et les poils métalliques surtout peuvent piquer brusquement les mains causant des blessures qui peuvent s'infecter.

1. Avec la balayeuse orientable verrouillée sur la plaque d'attelage de l'engin motorisé, lever la balayeuse orientable jusqu'à ce que les béquilles de stationnement (n° 2) soient légèrement au-dessus du sol.
2. Sans changer la hauteur du bras du chargeur, couper le moteur de l'engin motorisé selon les instructions à la rubrique « **Procédure d'arrêt de l'engin motorisé** » à la page 11.
3. Retirer la goupille à pression de câble (n° 1) en portant des gants et relever complètement la béquille de stationnement (n° 2) jusqu'à la position illustrée. Insérer de nouveau la goupille et l'attacher en tournant le câble de pression sur l'extrémité de la goupille.
4. Répéter l'étape 3 de l'autre côté de la balayeuse.
5. Continuer à la rubrique « **Raccordement des tuyaux hydrauliques** » sur cette page.

Raccordement des tuyaux hydrauliques

Consulter la Figure 2-3 à la page 18 :

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

- Le liquide hydraulique à haute pression peut pénétrer dans la peau ou dans les yeux, entraînant ainsi des blessures graves. Porter des gants de protection et des lunettes de protection ou des lunettes étanches en travaillant avec des systèmes hydrauliques. Utiliser un bout de carton ou de bois plutôt que ses mains pour vérifier la présence de fuites. En cas d'accident, faire appel immédiatement à des soins médicaux d'urgence pour éviter la gangrène. **NE PAS TARDER.**
- S'assurer que le débit hydraulique vers la balayeuse orientable ne dépasse pas le débit nominal maximal indiqué dans la rubrique « **Exigences du chargeur à chenilles/ du chargeur à direction différentielle** » à la page 11. Le dépassement du débit maximal provoque la survitesse du moteur.

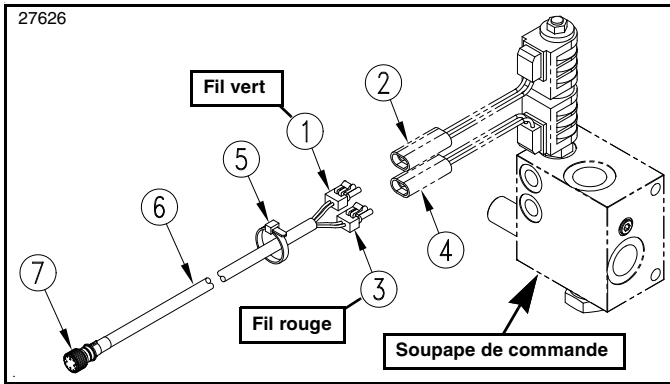
IMPORTANT : Recueillir et éliminer toute l'huile ayant coulé à la suite de déversements et de fuites en respectant les règlements locaux relatifs à l'environnement.

IMPORTANT : S'assurer que les raccords des tuyaux hydrauliques et de l'engin motorisé sont propres avant de les raccorder.

IMPORTANT : S'assurer que les tuyaux hydrauliques sont correctement acheminés de manière à ne pas se retrouver pincés ou déformés pendant le fonctionnement. Au besoin, desserrer les tuyaux au niveau des raccords pour remédier à la torsion et à l'entortillement. Serrer tous les raccords avant de faire démarrer le matériel motorisé.

REMARQUE : Consulter la Figure 2-3. Acheminer les tuyaux hydrauliques (nos 2 et 3) à travers le maintien de tuyau de Kubota (D).

1. Acheminer les tuyaux hydrauliques (nos 2 et 3) à travers la boucle de support de tuyau (n° 8) et vers le bas à travers la boucle (n° 9). Continuer d'acheminer les tuyaux vers le haut à travers le maintien de tuyau (D).
2. Nettoyer les raccords rapides (nos 2C et 3C) pour en éliminer les saletés. Connecter le coupleur femelle (n° 3C) au coupleur mâle (G) et connecter le coupleur mâle (2C) au coupleur femelle (F). S'assurer que les raccords rapides sont complètement engagés. Si ce n'est pas le cas, vérifier les points suivants :
 - a. S'assurer que les coupleurs sont du même type et de la même taille.
 - b. S'assurer que la pression hydraulique a été libérée.
3. Mettre en marche l'engin motorisé afin de vérifier la rotation de la brosse. La brosse doit tourner de manière à débarrasser la partie frontale de l'appareil de débris. Si ce n'est pas le cas, permuter les coupleurs mâle et femelle sur les tuyaux hydrauliques, puis reconnecter les coupleurs de la balayeuse aux coupleurs de l'engin motorisé.
4. Si la balayeuse est configurée avec l'orientation hydraulique, passer à la rubrique « **Connexion du faisceau de câbles (en option)** » à la page 20. Sinon, passer directement à la rubrique « **Vérification du dégagement des équipements** » à la page 21.



Connecteur Deutsch à 14 broches et câble
Figure 2-5

Connexion du faisceau de câbles (en option)

Consulter la Figure 2-5 :

Si la balayeuse orientable est achetée avec le vérin d'orientation hydraulique en option, elle comporte également une soupape de commande. L'engin motorisé doit être équipé d'un connecteur mâle à 14 broches Deutsch.

1. Brancher le connecteur du câble vert et noir (n° 1) au solénoïde et au connecteur du haut (n° 2).
2. Brancher le connecteur du câble rouge et blanc (n° 3) au solénoïde et au connecteur du bas (n° 4).
3. Consulter la Figure 2-3 à la page 18 : Fixer le connecteur à 14 broches Deutsch (n° 7) au connecteur à 14 broches de l'engin motorisé (H).
4. Avec la balayeuse entièrement connectée, démarrer l'engin motorisé et activer les commandes pour orienter la balayeuse de gauche à droite et de droite à gauche.

AVERTISSEMENT

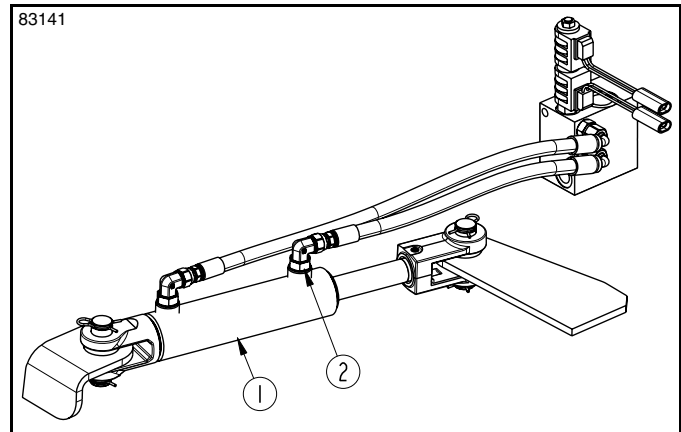
Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

Pour ceux qui utilisent la balayeuse seuls, confirmer que le moteur de l'appareil est bien coupé avant d'effectuer toute intervention supplémentaire. Se référer à la rubrique « Arrêt et entreposage du chargeur à direction différentielle » à la page 1.

5. Couper le moteur de l'engin motorisé en suivant les instructions à la rubrique « Procédure d'arrêt de l'engin motorisé » à la page 11 avant d'en descendre.
6. Si la balayeuse s'incline dans le sens opposé à celui souhaité, remplacer les connecteurs (nos 1 et 3) par des fils d'électrovalve (nos 2 et 4).
7. Si tout fonctionne correctement, fixer le faisceau (n° 6) près de l'électrovalve à l'aide d'une attache de câbles (n° 5).
8. S'assurer que les tuyaux hydrauliques entre la balayeuse et l'engin motorisé sont écartés de tout point de pincement potentiel.
9. Fixer les tuyaux hydrauliques et les câbles électriques ensemble à 30 et 74 cm (12 et 29 po) des raccords à dégagement rapide à l'aide d'attaches de câbles (n° 5).

REMARQUE : Le client devra peut-être fournir des attaches de câbles supplémentaires pour fixer correctement le faisceau de câbles.

10. Continuer à la rubrique « Purge du système d'orientation hydraulique » à la page 20.



Purge du système d'orientation hydraulique
Figure 2-6

Purge du système d'orientation hydraulique

Consulter la Figure 2-6 :

IMPORTANT : Purger de leur air le vérin hydraulique et les tuyaux attachés avant de mettre l'équipement en service. Le fait de ne pas purger le système pourrait entraîner une inégalité de mouvement et de positionnement des vérins.

IMPORTANT : Le moteur hydraulique s'autopurge et ne nécessite aucune action supplémentaire.

1. Une fois la balayeuse orientable soulevée à environ 30 cm (12 po) du sol, faire passer le vérin d'orientation (n° 1) de la position complètement déployée à la position complètement rétractée à plusieurs reprises.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

Pour ceux qui utilisent la balayeuse seuls, confirmer que l'appareil est correctement arrêté avant d'effectuer des travaux supplémentaires afin d'éviter des blessures graves ou la mort. Se référer à la rubrique « Arrêt et entreposage du chargeur à direction différentielle » à la page 1.

2. Si le vérin d'orientation fonctionne de manière irrégulière après l'avoir changé de position à plusieurs reprises, purger le système de la façon suivante :
 - a. Desserrer le raccord du tuyau hydraulique (n° 2) au niveau de l'extrémité de la tige du vérin hydraulique (n° 1).
 - b. Rétracter et déployer lentement le vérin hydraulique (n° 1) pour purger le système de tout air qu'il contient.
 - c. Serrer le raccord (n° 2) une fois la purge d'air effectuée.

Vérification du dégagement des équipements

Il est important de vérifier le dégagement avant de mettre la balayeuse en service.

1. Inspecter visuellement les tuyaux hydrauliques afin de s'assurer que les tuyaux sont assez longs et qu'ils ne seront pas étirés, pincés ou emmêlés dans l'équipement. Au besoin, effectuer les réglages nécessaires sur l'équipement avant de démarrer l'engin motorisé.
2. Démarrer l'engin motorisé et abaisser la balayeuse jusqu'à la position de balayage. Au besoin, déployer ou rétracter les vérins d'inclinaison du chargeur pour réaligner le tourillon à la verticale. Se référer à la rubrique « **Mise de niveau de la balayeuse** » à la page 23 pour des instructions détaillées.

IMPORTANT : Ne pas changer la position des vérins d'inclinaison du chargeur à direction différentielle en soulevant et en abaissant les bras du chargeur à direction différentielle. Il faut réaligner le tourillon avant d'utiliser la balayeuse.

3. S'assurer également que la balayeuse n'entre pas en contact avec l'engin motorisé en lui faisant parcourir toute son amplitude de mouvement. Au besoin, demander à quelqu'un de rester à proximité pour faire signe à l'utilisateur de s'arrêter en cas de problème.
 - a. Orienter complètement la tête de balayeuse vers la gauche. Soulever et abaisser les bras du chargeur à direction différentielle en observant les interférences avec les tuyaux et la balayeuse orientable.
 - b. Orienter complètement la tête de balayeuse vers la droite. Soulever et abaisser les bras du chargeur à direction différentielle en observant les interférences avec les tuyaux et la balayeuse orientable.

Réglages de la balayeuse

IMPORTANT : Lors du réglage de la balayeuse, régler d'abord la longueur du boulon à œil à ressort, puis la longueur de la chaîne et enfin, la mise de niveau de la balayeuse. Suivant cette procédure, le réglage de la balayeuse sera plus facile et sécuritaire.

Réglage du boulon à œil du ressort

Consulter la Figure 3-1 :

Ne pas abaisser les bras du chargeur lorsque les poils s'usent. Cette action enfoncera éventuellement les pieds du cadre et du support dans le sol. Plutôt, ajuster la longueur du boulon à œil du ressort pour abaisser la balayeuse.

1. Consulter la Figure 3-5 à la page 23 : Mesurer la longueur des poils (B). Les nouveaux poils sont d'une longueur de 25,4 cm (10 po). Les plaquettes dont les poils sont de moins de 10 cm (4 po) doivent être remplacées. Se référer à la rubrique « **Retrait et installation des plaquettes** » à la page 35 pour les instructions de remplacement.
2. Faire correspondre la longueur des poils à celle du boulon à œil du ressort (n° 1) dans le « **Tableau des boulons à œil** » ci-dessous. Régler la longueur du boulon à œil à la dimension (A).
 - a. Desserrer l'écrou hexagonal (n° 2) jusqu'à ce que la distance de la face de l'écrou à l'extrémité du boulon à œil soit égale à la dimension (A) fournie dans le tableau ci-dessous.
 - b. Tenir l'écrou (n° 2) immobile et serrer l'écrou hexagonal de 3/4 po – 10 (n° 3).

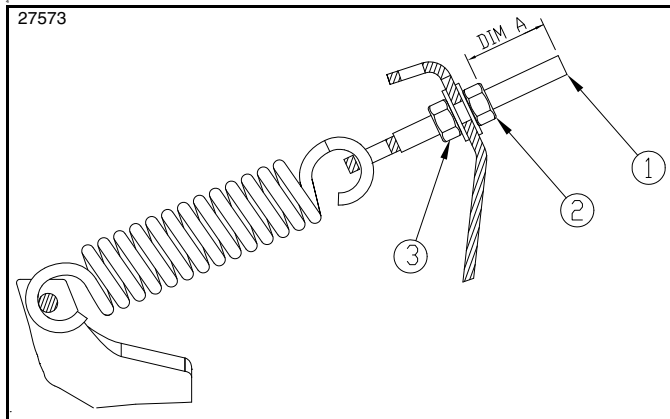


Tableau des boulons à œil

Longueur des poils (B) (Consulter la Figure 3-5 à la page 23)	Longueur du boulon à œil (A)
Neufs 254 mm (10 po)	76 mm (3 po)
229 mm (9 po)	70 mm (2 3/4 po)
203 mm (8 po)	56 mm (2 3/16 po)
178 mm (7 po)	46 mm (1 13/16 po)
152 mm (6 po)	35 mm (1 3/8 po)
127 mm (5 po)	27 mm (1 1/16 po)
102 mm (4 po)	Remplacer les brosses de la plaquette

Réglage de la longueur du boulon à œil
Figure 3-1

Réglage de la chaîne

Consulter la Figure 3-2 :

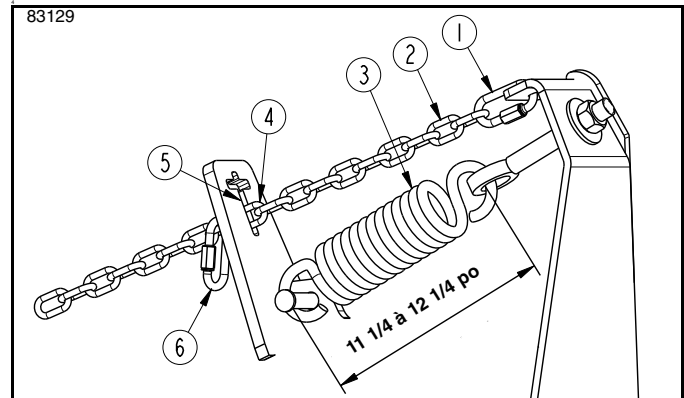
Le rôle de la chaîne (n° 2) est d'empêcher que le ressort (n° 3) ne soit trop étiré et qu'il s'endommage. Le rôle du ressort est de faire flotter la balayeuse sur des surfaces irrégulières.

IMPORTANT : Ne jamais laisser le ressort (n° 3) s'étendre au-delà de 12 1/4 po, comme illustré à la Figure 3-2. Le ressort peut être endommagé s'il est trop étiré. Utiliser la chaîne (n° 2) et le maillon de jonction (n° 6) pour protéger le ressort.

Poils neufs de 10 po

Consulter la Figure 3-2 :

1. Placer le 11^e maillon à partir du maillon rapide (n° 1) dans la fente en T (n° 3) pour soutenir la balayeuse à environ 15 cm (6 po) du sol.
2. Appuyer sur l'enveloppe de la balayeuse pour serrer la chaîne (n° 2). Mesurer la distance allant de l'intérieur du crochet du ressort à l'intérieur du crochet du ressort. Cette distance devrait être comprise entre 28,6 et 31,1 cm (11 1/4 et 12 1/4 po).
3. Si la chaîne (n° 2) est serrée et que le ressort (n° 3) est tendu au-delà de 31,1 cm (12 1/4 po), réajuster la chaîne dans la fente en T (n° 5) jusqu'à ce que le ressort se tende dans la plage recommandée.
4. Fixer le maillon de jonction (n° 6) au premier maillon derrière la fente en T (n° 5) et serrer l'écrou à serrage à main.



Réglage de la longueur de chaîne
Figure 3-2

Poils usés

Consulter la Figure 3-1 :

Vérifier la longueur du ressort chaque fois que le boulon à œil est réglé. Se référer à la rubrique « **Réglage du boulon à œil du ressort** » sur cette page.

1. Soulever la balayeuse orientable à environ 15 cm (6 po) du sol et mesurer la longueur du ressort de l'intérieur du crochet du ressort à l'intérieur du crochet du ressort.
2. Si le ressort est tendu au-delà de 30,5 cm (12 po), réajuster le maillon de la chaîne dans la fente en T (n° 3) jusqu'à ce que le ressort soit tendu de 28,6 à 31,1 cm (11 1/4 à 12 1/4 po).

Consulter la Figure 3-2 :

3. Déplacer le maillon de jonction (n° 6) jusqu'au premier maillon derrière la fente (n° 5) et serrer son écrou à serrage à main.

Mise de niveau de la balayeuse

Consulter la Figure 3-3 :

Les procédures de mise de niveau de la balayeuse doivent être effectuées avant le réglage du boulon à œil et de la longueur de la chaîne à la page 22. La balayeuse peut alors être mise de niveau et réglée à la hauteur de fonctionnement adéquate. Une balayeuse de niveau devrait produire un mouvement de balayage au sol de 5 à 10 cm (2 à 4 po) de largeur. Si la balayeuse n'est pas de niveau, elle produira un mouvement de balayage conique et ses poils s'useront de manière inégale.

IMPORTANT : Les procédures de mise de niveau de la balayeuse doivent être effectuées lorsque l'engin motorisé et la balayeuse orientable sont stationnés sur une surface de niveau plane.

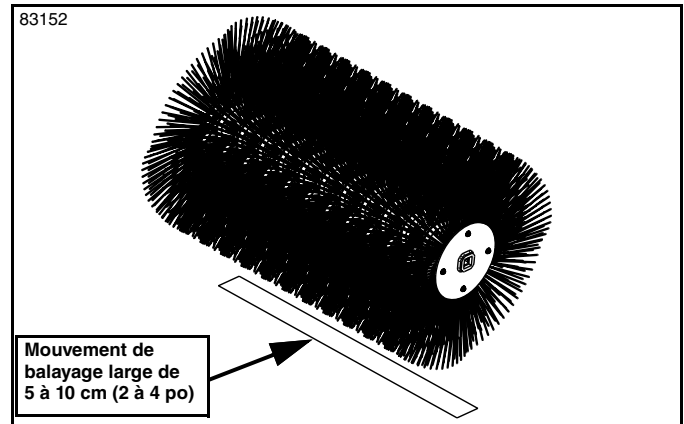
1. Stationner l'engin motorisé avec la balayeuse orientable sur une surface poussiéreuse plane et de niveau.
2. Abaisser les bras du chargeur à direction différentielle jusqu'à ce que les poils sur la balayeuse rotative soient légèrement pliés contre la surface à balayer.

Consulter la Figure 3-4 :

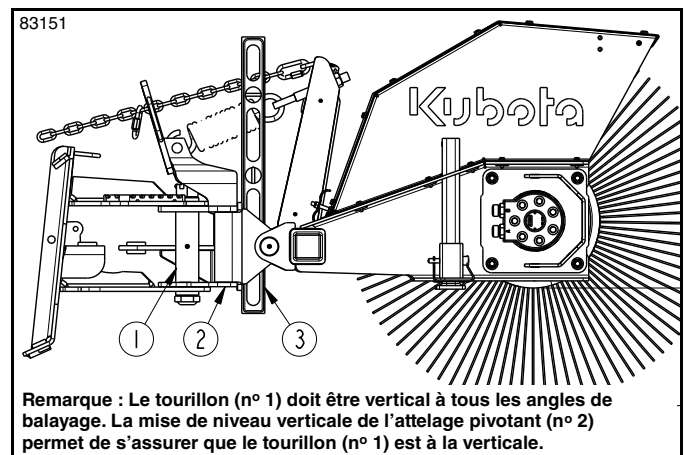
IMPORTANT : La balayeuse orientable fonctionne mieux si le tourillon (n° 1) est vertical lorsque la balayeuse orientable effectue le balayage. Si le tourillon n'est pas vertical, la balayeuse produira un mouvement de balayage réduit lorsqu'elle est orientée, provoquant une usure des poils plus rapide à une extrémité.

3. Le tourillon (n° 1) est parallèle à la face de l'attelage pivotant (n° 2). Régler la balayeuse orientable de manière à ce qu'elle soit orientée directement vers l'avant. Abaisser la balayeuse jusqu'à ce que ses poils soient légèrement au-dessus du sol.
4. Placer le niveau (n° 3) à la verticale sur la face de l'attelage pivotant. Déployer ou rétracter les vérins d'inclinaison du chargeur jusqu'à ce que la face de l'attelage pivotant soit à la verticale.
5. Démarrer la balayeuse à une vitesse lente, puis abaisser la balayeuse jusqu'à ce que les poils effectuent un mouvement d'environ 5 à 10 cm (2 à 4 po) de largeur au sol sur toute la longueur de la balayeuse.
6. Arrêter le mouvement de rotation de la brosse et examiner de nouveau la face de l'attelage pivotant pour vérifier qu'elle est à la verticale. Au besoin, effectuer les derniers réglages sur les vérins d'inclinaison.
7. Une fois que tout est réglé (longueur du boulon à œil, longueur de la chaîne, hauteur de la balayeuse et alignement du tourillon), régler le cran sur le levier de commande hydraulique pour abaisser les bras du chargeur à la même position de balayage chaque fois. S'il n'y a pas de cran, utiliser des entretoises (fournies par le client) sur les tiges de vérin ou faire une marque sur le chargeur à direction différentielle pour indiquer quand les bras seront abaissés à la bonne position de balayage.
8. Soulever la brosse de plusieurs centimètres. Ne pas changer la position des vérins d'inclinaison du chargeur en soulevant et en abaissant les bras du chargeur.
9. Vérifier le mouvement de la brosse afin de s'assurer qu'il fait 5 à 10 cm (2 à 4 po) de largeur. Si la brosse décrit un mouvement conique, répéter les étapes 1 à 8.
10. Si le mouvement de la brosse est correct, orienter la brosse à 30 degrés vers la droite et abaisser la brosse pour un autre mouvement de 5 à 10 cm (2 à 4 po). Arrêter la rotation de la brosse et relever la brosse pour vérifier la largeur du mouvement.

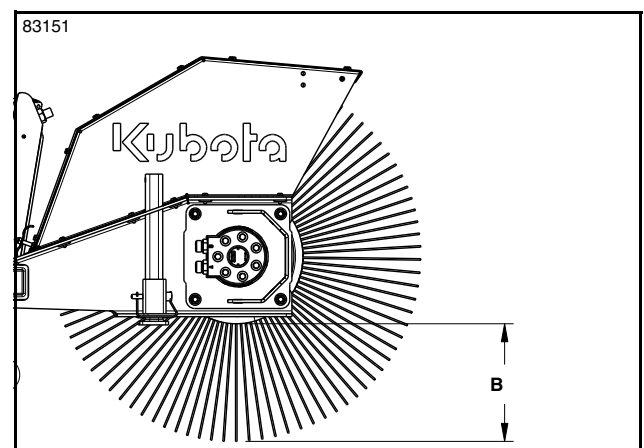
11. Si la brosse décrit un mouvement conique, examiner de nouveau l'attelage pivotant pour vérifier qu'il est toujours à la verticale, en position de balayage. Si la plaque d'attelage est verticale, revérifier les extrémités de la balayeuse afin de s'assurer qu'elles sont à une distance égale du sol.



Mouvement de balayage
Figure 3-3



Réglage du niveau
Figure 3-4



Longueur des poils et hauteur des extrémités
Figure 3-5

Liste de vérification de fonctionnement

Le contrôle des dangers et la prévention des accidents dépendent de la prise de conscience, de l'attention, de la prudence et de la formation appropriée pour le fonctionnement, le transport, l'entretien et l'entreposage de la balayeuse orientable. Par conséquent, il est absolument essentiel de ne pas faire fonctionner la balayeuse orientable sans avoir d'abord lu, bien compris et maîtrisé parfaitement le Manuel d'utilisateur.

Avant d'utiliser la balayeuse orientable, effectuer les inspections suivantes.

Liste de vérification de fonctionnement

✓	Vérifications	Page
	Lire et suivre entièrement les consignes et les étiquettes de sécurité. Se référer à la section « Informations importantes relatives à la sécurité ».	1
	Lire et suivre les instructions d'attelage et de préparation. Se référer à la « Section 2 : Montage et configuration par le concessionnaire »	12
	Lire et effectuer tous les réglages nécessaires. Se référer à la « Section 3 : Réglages ».	22
	Lire et suivre toutes les procédures opérationnelles. Se référer à la « Section 4 : Procédures opérationnelles »	24
	Lire et suivre toutes les consignes d'entretien. Se référer à la « Section 6 : Entretien et lubrification »	33
	Lire et suivre entièrement les instructions de lubrification. Se référer à la rubrique « Points de lubrification ».	37
	Vérifier la balayeuse orientable dès le départ et régulièrement pour déceler la présence de boulons et de goupilles desserrés. Se reporter au « Tableau des couples de serrage pour les tailles de boulons classiques ».	41

Informations générales relatives à la sécurité

Mesures de sécurité avant l'utilisation de la balayeuse orientable

DANGER

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne pas laisser les enfants jouer sur l'accessoire ou autour de celui-ci, y compris lorsqu'il est entreposé. Les enfants ou l'accessoire peuvent tomber.
- Toujours stabiliser l'équipement de manière sécuritaire à l'aide de blocs de maintien solides non constitués de béton avant de travailler dessous. Ne jamais se placer sous l'équipement supporté par des blocs de béton ou un système hydraulique. Le béton peut casser, les conduites hydrauliques peuvent éclater ou les commandes hydrauliques peuvent être actionnées même lorsque l'alimentation au système hydraulique est coupée.
- Tous les écrans et les carters de protection doivent être installés et en bon état de fonctionnement pendant l'utilisation de l'accessoire.
- Ne pas autoriser que des personnes ou animaux se tiennent près de l'accessoire, des bras du chargeur ou de l'engin motorisé pendant son fonctionnement. Arrêter le fonctionnement si des personnes se tiennent trop près. Elles peuvent être frappées par des objets lancés ou en chute, s'emmêler ou être écrasées, etc.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

- Pour monter ou descendre de l'engin motorisé, utiliser les marches, les poignées de maintien et les surfaces antidérapantes sur l'engin motorisé et sur l'équipement. Le fait d'utiliser des surfaces non approuvées en guise de marche ou de poignée peut poser un risque de chute.
- Autoriser l'utilisation de cet accessoire aux seules personnes qui ont lu et compris tout le contenu du présent manuel, et ont reçu une formation adéquate à l'utilisation sécuritaire de cet accessoire. L'incapacité de lire, comprendre et suivre les instructions formulées dans le présent manuel peut entraîner des blessures graves ou la mort.
- S'assurer que toutes les étiquettes de sécurité sont apposées au bon endroit et qu'elles sont en bon état avant de faire fonctionner l'outil attelé. Lire toutes les directives sur les étiquettes et s'y conformer rigoureusement.
- Vérifier fréquemment le vérin d'attelage. Un mauvais ajustement peut entraîner la chute de l'accessoire de la plaque d'attelage du chargeur.
- S'assurer que les commandes sont toutes en position neutre ou en position de stationnement avant de faire démarrer l'engin motorisé.
- Ne jamais transporter de passagers sur l'accessoire ou sur l'engin motorisé. Les passagers peuvent limiter le champ de vision de l'utilisateur, perturber la maîtrise de l'équipement, être pincés par des composants mobiles, s'emmêler dans des composants en rotation, être frappés par des corps étrangers, être éjectés, tomber de l'engin ou se faire rouler dessus, etc.
- Conduire uniquement des engins motorisés équipés d'un cadre de protection en cas de renversement (ROPS) certifié et d'une ceinture de sécurité. Attacher confortablement et fermement la ceinture de sécurité afin d'assurer une protection contre toute blessure grave ou la mort causée par un retournement de l'outil.
- Toujours arrêter l'engin motorisé en suivant la « procédure d'arrêt » fournie dans ce manuel avant de faire l'entretien, d'effectuer des réglages ou de nettoyer l'accessoire.
- Toujours manœuvrer l'accessoire étant assis et en ayant correctement bouclé la ceinture de sécurité autour de l'utilisateur. Si l'accessoire est muni d'une ceinture de sécurité, toujours abaisser la/les barre(s)/le siège. Cela aidera à protéger l'utilisateur contre les retournements et les arrêts soudains.
- Mettre en marche la balayeuse à partir d'une cabine fermée ou porter un masque antipoussière et des lunettes de protection. La poussière, les débris et des morceaux de poils volants peuvent entrer dans les poumons et les yeux ou causer des blessures corporelles.
- Ne pas avancer à des vitesses élevées pendant le balayage. Les vitesses élevées peuvent causer la perte subite du contrôle, ce qui peut entraîner des dommages à la propriété et à l'équipement ainsi que des préjudices corporels.
- La balayeuse orientable est principalement conçue pour le ramassage de saletés légères et de petits agrégats tels que le gravier fin. Ne pas utiliser la balayeuse pour retirer des saletés lourdes, des pierres ou des éléments similaires.
- Réduire les débris volants au minimum. Toujours mettre en marche la balayeuse à la plus petite vitesse de rotation qui permet d'accomplir la tâche.
- Éviter de heurter des objets solides avec cet accessoire. Les objets solides peuvent endommager l'équipement et faire basculer l'utilisateur vers l'avant, causant ainsi une perte de contrôle, des blessures corporelles ou la mort.

- Nettoyer les zones de trafic important aux heures de faible trafic.
- Ne pas nettoyer les débris en les renvoyant vers les personnes, les animaux, les bâtiments ou d'autres objets susceptibles d'être endommagés par des jets de projectiles.
- Se rappeler que la balayeuse orientable rend l'engin motorisé plus lourd et plus large. Réduire la vitesse du moteur en conséquence. Éviter d'avancer trop rapidement sur les terrains rugueux qui feront rebondir la balayeuse, entraînant ainsi une perte de contrôle.
- Ne jamais régler la soupape de décharge du chargeur à direction différentielle à un taux de pression plus élevé que celui qui est recommandé par le fabricant du chargeur à direction différentielle.
- Effectuer un entretien périodique. Vérifier la quincaillerie lâche, les pièces manquantes, les pièces brisées, les fissures structurelles et l'usure excessive. Effectuer les réparations nécessaires avant de remettre l'accessoire en service.
- S'assurer que les tuyaux hydrauliques sont correctement acheminés et ne sont pas tordus pour éviter leur étirement, leur pincement ou leur déformation. Un tuyau hydraulique endommagé peut éclater et laisser fuir du liquide hydraulique.
- Le liquide hydraulique peut chauffer lorsqu'il s'écoule dans différents composants tels que les coupleurs hydrauliques, les tuyaux, les conduites, les raccords, les moteurs, etc. Porter des gants pour travailler avec les composants hydrauliques, notamment pour connecter et déconnecter les coupleurs. Il est préférable de laisser refroidir les composants hydrauliques avant de les toucher.
- Le liquide hydraulique à haute pression peut pénétrer dans la peau ou dans les yeux, entraînant ainsi des blessures graves. Porter des gants de protection et des lunettes de protection ou des lunettes étanches en travaillant avec des systèmes hydrauliques. Utiliser un bout de carton ou de bois plutôt que ses mains pour vérifier la présence de fuites. En cas d'accident, faire appel immédiatement à des soins médicaux d'urgence pour éviter la gangrène. **NE PAS TARDER.**
- Éviter l'exposition à la poussière contenant des particules de silice cristalline. Cette poussière peut provoquer des blessures pulmonaires graves (silicose). La silice cristalline étant un composant essentiel du sable et du granit, nombre d'activités sur les chantiers de construction produisent de la poussière contenant de la silice cristalline. L'excavation, le sciage et le forage des matériaux contenant de la silice cristalline peuvent produire de la poussière contenant des particules de silice cristalline.
- S'habiller correctement pour la tâche. Ne pas porter de vêtements amples ou de vêtements ayant des cordons. S'assurer de rentrer les cheveux longs. Les vêtements et les cheveux peuvent s'emmêler dans les composants en rotation. Porter des chaussures qui permettront de marcher sur les surfaces glissantes.
- Garder le corps, les extrémités corporelles, les vêtements lâches, les tirettes, etc. à l'écart des points de pincement comme les composants rotatifs, déployables ou rétractables. Fixer les points de pincement pour faire en sorte qu'ils demeurent immobiles avant d'y entreprendre des travaux, ou à proximité de ceux-ci.
- Toujours se vêtir pour demeurer au chaud par temps froid. Bien protéger son corps et ses extrémités corporelles contre les engelures. Utiliser la cabine pour fournir une protection contre le froid. Interrompre le travail et aller à l'intérieur d'une zone chauffée avant d'avoir trop froid.
- Porter une protection oculaire et des gants lors de l'inspection, du retrait, du remontage ou de la maintenance des plaquettes. Les poils en poly et les poils métalliques surtout peuvent piquer soudainement les mains ou les yeux.
- Ne pas utiliser cet accessoire pour soulever, pousser ou transporter des objets, ou pour remorquer un autre équipement. Il n'est ni conçu ni protégé à cette fin. L'utilisateur pourrait perdre le contrôle entraînant ainsi des risques de dommage ou de basculement de l'équipement.
- Ne pas utiliser l'accessoire comme dispositif de levage de personnes ou comme plate-forme de travail. Il n'est ni conçu ni protégé à cette fin.
- Ne pas utiliser l'accessoire pour soulever l'avant ou l'arrière de l'engin motorisé au-dessus du sol. Cela peut endommager l'accessoire et l'engin motorisé ou causer des blessures graves ou la mort.

IMPORTANT : Ne pas heurter des objets solides. Marquer l'emplacement des bordures, bouches d'incendie, souches et autres obstructions dans la zone, car ces éléments peuvent endommager l'équipement et être eux-mêmes endommagés s'ils sont heurtés.

IMPORTANT : Débarrasser la zone de tous biens susceptibles d'être endommagés par des débris et des poils volants.

IMPORTANT : Recueillir et éliminer toute l'huile ayant coulé à la suite de déversements et de fuites en respectant les règlements locaux relatifs à l'environnement.

Sécurité lors de l'utilisation de la balayeuse orientable

DANGER

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne jamais soulever la brosse à plus de quelques centimètres du sol. L'engin motorisé pourrait basculer s'il est soulevé trop haut.
- Tenir toute personne à l'écart de la balayeuse orientable, à une distance supérieure à sa portée de projection. Arrêter la rotation de la balayeuse si quelqu'un se rapproche de la zone d'évacuation. Cette personne pourrait être victime d'un emmêlement dans l'équipement en rotation ou être heurtée par des débris volants.
- Ne pas autoriser quiconque à se tenir près de la balayeuse lorsque celle-ci est orientée, relevée ou abaissée. Une personne pourrait être pincée, emmêlée ou écrasée.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

- S'assurer que les commandes sont toutes en position neutre ou en position de stationnement avant de faire démarrer l'engin motorisé.
- Tenir ses mains, ses pieds, ses cheveux et ses vêtements à l'écart de toutes pièces mobiles et des points de pincement.
- Maintenir les carters de protection et les équipements de sécurité en place pendant l'utilisation de la balayeuse.
- Ne jamais permettre à des passagers de monter sur l'engin motorisé ni transporter un passager sur l'accessoire.
- Se rappeler que la balayeuse orientable rend l'engin motorisé plus lourd et plus large. Réduire la vitesse du moteur en conséquence. Éviter d'avancer trop rapidement sur les terrains rugueux qui feront rebondir la balayeuse, entraînant ainsi une perte de contrôle.
- Ne pas avancer à des vitesses élevées pendant le balayage. Les vitesses élevées peuvent causer la perte subite du contrôle, ce qui peut entraîner des dommages à la propriété et à l'équipement ainsi que des préjudices corporels.
- Ne pas abaisser complètement la plaque d'attelage du chargeur frontal. Cela peut endommager les tuyaux hydrauliques et provoquer des fuites de liquide à haute pression. Le liquide sous pression peut pénétrer le corps.
- La balayeuse orientable est conçue principalement pour pousser la poussière légère et la neige. Ne pas utiliser la brosse pour déplacer des agrégats tels que le gravier fin, le grain, le sol meuble ou non remanié, les matériaux lourds, le gravier, les pierres et autres éléments similaires.
- Réduire les débris volants au minimum. Toujours mettre en marche la balayeuse à la plus petite vitesse de rotation qui permet d'accomplir la tâche.

ATTENTION

Afin d'éviter des blessures légères ou modérées :

- Toujours faire preuve de prudence, de courtoisie et de bon sens. Faire attention à la circulation des piétons et des véhicules. Ne jamais balayer en direction des personnes, bâtiments, véhicules ou autres objets susceptibles d'être endommagés par des débris volants. Vérifier les angles morts avant de déplacer l'équipement. Il est préférable de pousser les débris pendant les heures de circulation faible.
- Garder la brosse correctement fixée au matériel motorisé lorsqu'elle est en cours d'utilisation.
- Utiliser la balayeuse orientable uniquement aux fins prévues. Ne pas l'utiliser pour tirer, pousser ou soulever des objets.

Sécurité lors du transport de la balayeuse orientable

DANGER

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

Tenir l'accessoire ou les bras du chargeur à l'écart des lignes électriques aériennes. Placer une affiche d'avertissement orange sous les lignes aériennes pour indiquer le type de danger qui y est associé.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

- Toujours faire preuve de prudence, de courtoisie et de bon sens. Faire attention à la circulation des piétons et des véhicules. Vérifier les angles morts avant de déplacer l'équipement.
- En circulant sur les chemins publics, rouler de manière à ce que les véhicules plus rapides puissent doubler en toute sécurité. Utiliser des feux de détresse, des réflecteurs propres et un panneau de véhicule lent bien visible de l'arrière pour alerter les utilisateurs d'autres véhicules de la présence du tracteur. Toujours se conformer aux lois fédérales, provinciales et municipales.
- Toujours transporter l'appareil en maintenant ses accessoires à basse hauteur afin d'éviter tout renversement, tout choc avec des objets en hauteur, des lignes électriques, ou toute perte de contrôle.
- Sélectionner une vitesse d'avancement sécuritaire qui permet une bonne maîtrise de la direction et de l'arrêt. Ne jamais dépasser 32 km/h (20 mi/h) lorsqu'un équipement est attelé. Les terrains accidentés exigent une conduite plus lente.
- Réduire la vitesse d'avancement lors des virages et laisser un dégagement suffisant pour éviter d'établir un contact avec tout obstacle comme les bâtiments, les arbres, les clôtures, etc.
- Sélectionner une vitesse d'avancement sécuritaire qui permet une bonne maîtrise de la direction et de l'arrêt. Ne jamais dépasser 32 km/h (20 mi/h) lorsqu'un équipement est attelé. Les terrains accidentés exigent une conduite plus lente.
- Pendant le transport d'un chargeur à direction différentielle sur une remorque, utiliser un véhicule de remorquage et une remorque du bon format et du bon calibre. Toujours se déplacer sur les rampes en positionnant la charge du côté ascendant. Une fois chargé, engager le frein de stationnement du chargeur à direction différentielle et retirer la clé de contact. Sécuriser le chargeur à direction différentielle et l'accessoire à l'aide de dispositifs d'arrimage et de chaînes.

Inspection avant l'utilisation

1. Couper le moteur de l'engin motorisé en suivant les directives à la rubrique « **Procédure d'arrêt de l'engin motorisé** » à la page 11 avant d'en descendre.
2. Effectuer une inspection visuelle à la recherche de pièces usées, endommagées, fissurées ou desserrées. Remplacer les pièces par des pièces d'origine Kubota.
3. Une fois le moteur de l'engin motorisé coupé et toute la pression hydraulique évacuée, inspecter les raccords hydrauliques pour vérifier qu'il n'y a pas de fuites. Serrer toutes les connexions desserrées.
4. Démarrer l'engin motorisé et vérifier qu'il n'y a pas de fuites d'huile hydraulique à l'aide d'un morceau de papier ou de carton. **Ne pas** utiliser ses mains, car de fins flots d'huile à haute pression pourraient être injectés dans la peau. Se référer à la rubrique « **Prévenir les risques liés aux liquides à haute pression** » à la page 3.
5. Inspecter le tuyau hydraulique à la recherche de points de pincement susceptibles d'endommager le tuyau pendant l'utilisation et pour s'assurer que la longueur est suffisante, et vérifier les dégagements de l'équipement. Se référer à la rubrique « **Vérification du dégagement des équipements** » à la page 21.
6. Vérifier toutes les commandes et fonctions opérationnelles de l'engin motorisé.

Fonctions de la balayeuse orientable

Mise de niveau

En maintenant la balayeuse en position de balayage, déployer ou rétracter les vérins d'inclinaison à l'avant du chargeur pour tourner la plaque d'attelage vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à ce que la face de l'attelage pivotant soit à la verticale. Ne pas utiliser les vérins d'inclinaison pour appliquer une pression descendante sur la brosse. Cela causera une usure inégale des poils, notamment lors du balayage dans les angles. Se référer à la rubrique « **Mise de niveau de la balayeuse** » à la page 23 pour plus de détails.

Levage et abaissement

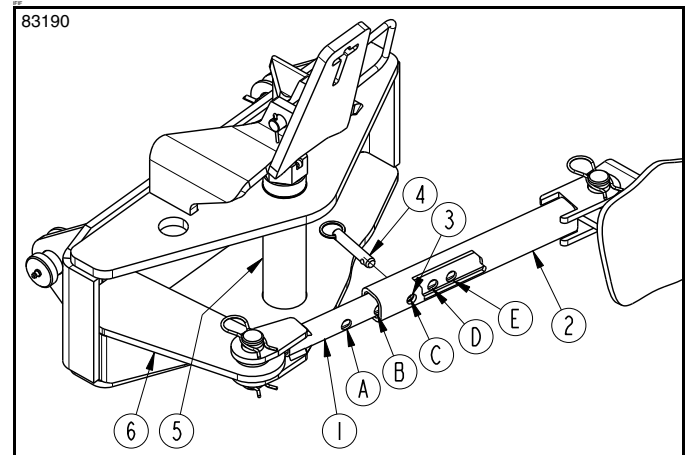
Utiliser uniquement les bras du chargeur à direction différentielle pour soulever et abaisser la balayeuse. Si le levier de commande servant à relever et à abaisser les bras du chargeur est muni d'un cran, régler le cran pour abaisser les bras du chargeur à la même position de balayage chaque fois. S'il n'y a pas de cran, utiliser des entretoises (fournies par le client) sur les tiges de vérin ou faire une marque sur les bras du chargeur à direction différentielle qui indiquera lorsque les bras sont abaissés à la bonne position de balayage.

Orientation hydraulique (en option)

La balayeuse peut être orientée de 30 degrés vers la gauche ou la droite à l'aide d'un vérin hydraulique en option.

Connecter le faisceau de câbles fourni avec la soupape de commande au connecteur à 14 broches Deutsch de l'engin motorisé. Se référer à la rubrique « **Connexion du faisceau de câbles (en option)** » à la page 20 pour des instructions détaillées.

Mettre le connecteur à 14 broches Deutsch sous tension et activer les commandes électriques de l'engin motorisé pour déployer ou rétracter le vérin d'orientation hydraulique. Se référer aux instructions de fonctionnement détaillées dans le Manuel d'utilisateur de l'engin motorisé.



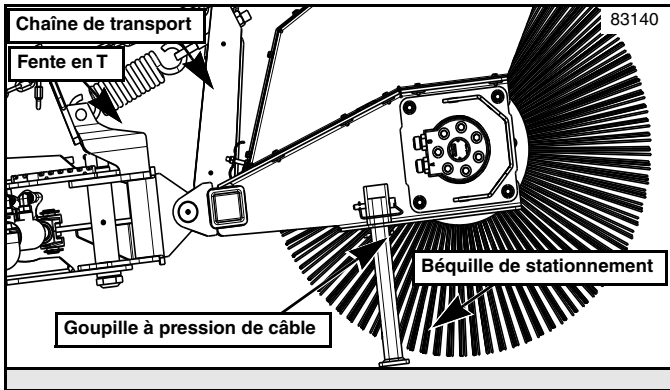
Orientation manuelle
Figure 4-1

Orientation manuelle

Consulter la Figure 4-1 :

La balayeuse peut être manuellement orientée de 0, 15 et 30 degrés vers la gauche ou la droite avec la biellette télescopique manuelle en option.

1. Lever la balayeuse légèrement au-dessus du sol à l'aide des bras du chargeur et incliner la plaque d'attelage pour aligner le tourillon (n° 5) à la verticale.
2. Couper le moteur de l'engin motorisé en suivant les instructions à la rubrique « **Procédure d'arrêt de l'engin motorisé** » à la page 11 sans changer la hauteur de levage.
3. Vérifier que le tourillon (n° 5) est à la verticale. Se référer à la rubrique « **Mise de niveau de la balayeuse** » à la page 23.
4. Retirer la cheville d'arrêt (n° 4) de la biellette télescopique extérieure (n° 2) et tourner manuellement l'attelage pivotant (n° 6) vers la gauche ou la droite à l'angle désiré (0, 15 ou 30 degrés).
 - a. Aligner l'orifice intérieur de la tringlerie (C) avec l'orifice extérieur de la tringlerie (n° 3) a pour effet de tourner la balayeuse à 0 degré (pour qu'elle soit orientée directement vers l'avant).
 - b. Déployer la biellette (n° 1) pour aligner l'orifice intérieur (D) avec l'orifice extérieur (n° 3) a pour effet de tourner la balayeuse de 15 degrés vers la droite.
 - c. Déployer la biellette (n° 1) pour aligner l'orifice intérieur (E) avec l'orifice extérieur (n° 3) a pour effet de tourner la balayeuse de 30 degrés vers la droite.
 - d. Rétracter la biellette (n° 1) pour aligner l'orifice intérieur (B) avec l'orifice extérieur (n° 3) a pour effet de tourner la balayeuse de 15 degrés vers la gauche.
 - e. Rétracter la biellette (n° 1) pour aligner l'orifice intérieur (A) avec l'orifice extérieur (n° 3) a pour effet de tourner la balayeuse de 30 degrés vers la gauche.
5. Replacer la cheville d'arrêt (n° 4) dans l'orifice extérieur (n° 3) et dans l'orifice intérieur choisi (A, B, C, D ou E). S'assurer que la bille de verrouillage est visible de l'autre côté de la biellette télescopique extérieure (n° 2).



Position d'entreposage de la balayeuse orientable
Figure 4-2

Dételage de la balayeuse orientable

Consulter la Figure 4-2 :

1. Stationner l'engin motorisé avec la balayeuse orientable sur une surface plane et de niveau. Abaisser les bras du chargeur jusqu'à ce que la balayeuse orientable soit légèrement au-dessus du sol.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

Pour ceux qui utilisent la balayeuse seuls, confirmer que l'appareil est correctement arrêté avant d'effectuer des travaux supplémentaires afin d'éviter des blessures graves ou la mort. Se référer à la rubrique « Procédure d'arrêt de l'engin motorisé » à la page 11.

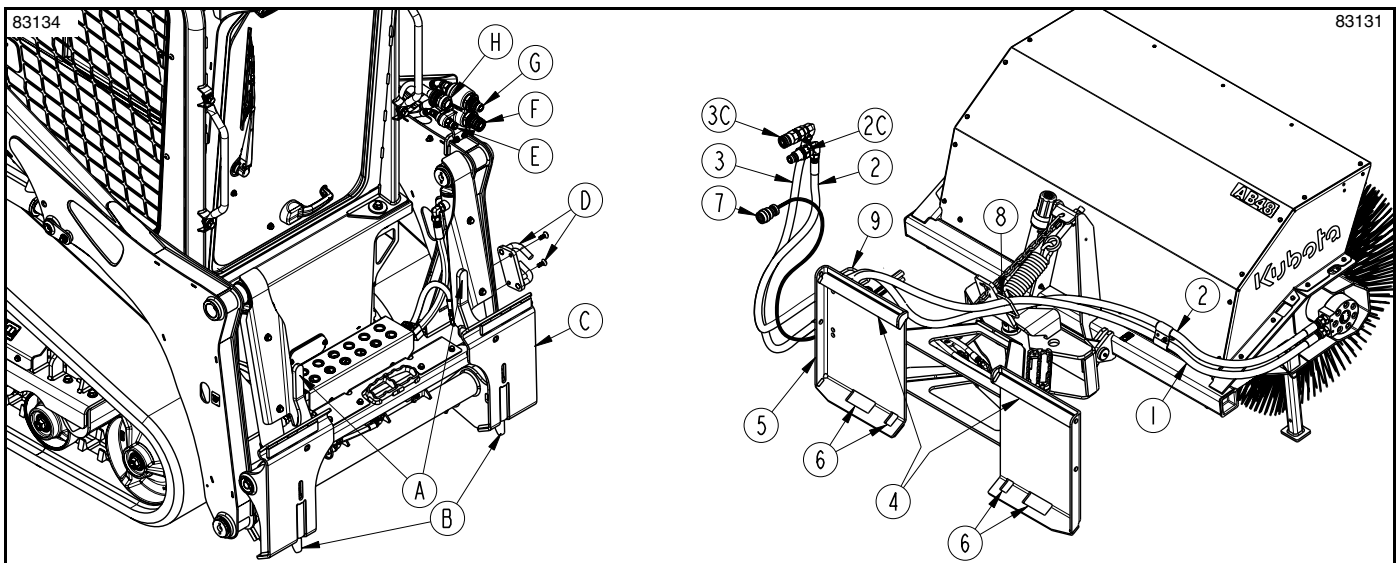
2. Avec des gants pour se protéger d'éventuelles blessures causées par les poils durs, retirer les goupilles à pression de câble des deux côtés et abaisser les béquilles de stationnement en position d'entreposage comme illustré.
3. Remplacer les goupilles à pression de câble dans l'emplacement illustré. S'assurer que les câbles de pression sont bien pris au-dessus des goupilles pour qu'elles ne tombent pas.
4. Tourner la partie supérieure de la plaque d'attelage du chargeur vers l'arrière et abaisser les bras de levage de l'engin motorisé jusqu'à ce que le support de maintien et la plaque d'attelage de la balayeuse reposent au sol.

5. Couper le moteur, serrer le frein de stationnement, relever la barre du siège, déplacer les commandes jusqu'à ce que les deux soient verrouillées et retirer la clé de contact pour prévenir tout démarrage non autorisé. Pour monter dans le chargeur ou en descendre, utiliser les marches, les poignées de maintien et les surfaces antidérapantes.

IMPORTANT : La balayeuse orientable doit reposer sur sa plaque d'attelage et les béquilles de stationnement avec les poils de la balayeuse à l'écart du sol comme illustré. Faire reposer la balayeuse sur ses poils pour une durée prolongée entraîne une déformation des poils. Au besoin, serrer la chaîne de transport dans la fente en T pour soulever la balayeuse. Pour assurer la sécurité, déplacer le maillon de jonction de sécurité (n° 6 à la Figure 3-2 à la page 22) pour qu'il se trouve dans le premier maillon, juste sous la fente en T.

Consulter la Figure 4-3 ci-dessous :

6. Déconnecter les coupleurs de tuyau (nos 2C et 3C) des coupleurs de l'engin motorisé (G et F). Il peut être nécessaire d'évacuer la pression hydraulique dans les conduites avant de déconnecter les tuyaux. Entreposer les coupleurs à un endroit à l'abri de la poussière et entreposer les tuyaux à un endroit où ils ne seront pas pincés.
7. Si l'option d'orientation hydraulique est présente, retirer le connecteur à 14 broches Deutsch (n° 7) du récepteur de broche de l'engin motorisé (E). Entreposer le faisceau de câbles à un endroit où le connecteur Deutsch sera à l'abri de la poussière et où il ne sera pas pincé.
8. Dégager les goupilles de verrouillage de la plaque d'attelage manuellement ou par voie hydraulique. Vérifier que les goupilles de verrouillage sont retirées des fentes (n° 6).
9. Redémarrer l'engin motorisé. Abaisser lentement les bras du chargeur tout en tournant la partie supérieure de la plaque d'attelage du chargeur (C) vers l'avant et en reculant jusqu'à ce que la plaque d'attelage du chargeur ne soit plus sous les cornières supérieures (n° 4).
10. Continuer de reculer jusqu'à s'être complètement écarté de la balayeuse. Soulever les bras du chargeur de l'engin motorisé à une hauteur de déplacement sûre.



Déconnexion des tuyaux hydrauliques et de la plaque d'attelage
Figure 4-3

Instructions générales de fonctionnement

Avant d'utiliser la balayeuse orientable AB48 de Kubota, il est nécessaire de lire le Manuel d'utilisateur dans sa totalité, d'attacher correctement la balayeuse orientable au chargeur à chenilles ou au chargeur à direction différentielle, de mettre de niveau l'appareil à la hauteur de balayage prévue et de passer en revue la liste de vérification opérationnelle. Si n'importe laquelle de ces étapes a été omise, il faut la compléter avant de continuer.

La balayeuse orientable est principalement conçue pour balayer la neige, les saletés légères et les petits agrégats, tels que le gravier fin. Ne pas utiliser la balayeuse pour retirer des saletés lourdes, des pierres ou des éléments similaires.

C'est le moment de commencer à utiliser la nouvelle balayeuse orientable. Conduire prudemment l'engin motorisé jusqu'à l'emplacement à balayer. Il faut tout d'abord régler la balayeuse à l'angle de balayage désiré.

Orientation manuelle : Une fois la brosse au-dessus du niveau du sol et la balayeuse réglée à la position **OFF** (arrêt), utiliser la bielle télescopique manuelle pour tourner la balayeuse à l'angle de projection souhaité pour les débris.

Orientation hydraulique : Une fois la brosse au-dessus du niveau du sol et la balayeuse réglée à la position **ON** (marche), tourner la balayeuse à l'angle de projection souhaité pour les débris à l'aide des commandes hydrauliques.

Enclencher l'alimentation du moteur de la balayeuse et abaisser lentement la balayeuse sur le sol jusqu'à l'obtention du contact approprié avec la surface sans forte pression descendante susceptible de provoquer l'usure excessive de la brosse.

Commencer à avancer jusqu'à l'obtention d'une vitesse d'avancement maximale de 8 km/h (5 mi/h). Au besoin, réduire la vitesse d'avancement afin d'éviter de heurter des objets inamovibles. La trousse de marqueur offerte en option peut fournir des indications plus précises au sujet de l'emplacement exact des coins avant par rapport aux bordures et aux obstacles. Ne pas heurter les piles de débris accumulés au risque d'endommager la brosse. Varier les vitesses de la brosse, du moteur et de déplacement selon les conditions de balayage.

IMPORTANT : Se souvenir que le cadre de la balayeuse dépasse les marqueurs de plusieurs centimètres. Toujours prévoir une certaine marge pour que le cadre dégage les objets.

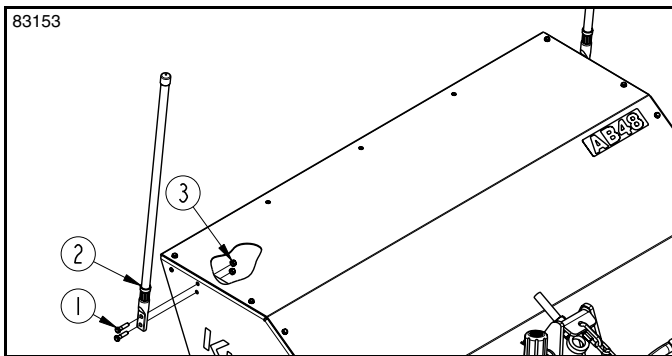
Faire un tour au centre pendant le nettoyage des grands espaces tels que les terrains de stationnement. Travailler progressivement du centre vers les deux côtés du terrain. Cela réduira la quantité de débris que la balayeuse devra déplacer vers chaque côté. Le fait de réduire les vitesses de la brosse et du déplacement permettra de mieux nettoyer les débris sur les surfaces dures. Les vitesses excessives de la brosse tendent à soulever beaucoup trop de poussière. Utiliser la trousse de déflecteur de poussière en option pour réduire au minimum la poussière.

Lorsque la neige est profonde, plusieurs tours peuvent être requis pour obtenir une surface pavée propre. Travailler en ayant le vent dans le dos pour éviter que la neige ne revienne sur soi et sur la zone qu'on vient de nettoyer. Pour bien nettoyer la neige, la vitesse de la brosse doit être rapide et la vitesse de déplacement doit être lente. Ralentir la vitesse au maximum pour obtenir les meilleurs résultats. Lorsque la neige est humide et profonde, il peut être nécessaire d'accélérer légèrement afin d'empêcher la neige de s'accumuler dans l'enveloppe de la brosse.

Lorsque la balayeuse est utilisée pour aider aux travaux de scalpage de la pelouse avant de sursemer l'ivraie avec le chiendent pied-de-poule de saison chaude, il est préférable de couper l'herbe le plus bas possible, d'aspirer l'herbe coupée, puis de faire passer la balayeuse sur la zone scalpée pour obtenir une exposition maximale du sol pour le sursemis. Cette pratique est généralement utilisée par les directeurs des terrains de golf du sud pour promouvoir la croissance rapide des plantes pour les opérations hivernales.

Si l'accessoire doit être utilisé en marche arrière, s'assurer que la visibilité à l'arrière de l'engin motorisé est appropriée pour l'accessoire.

Avec un peu de pratique, le conducteur deviendra très habile dans l'utilisation de la nouvelle balayeuse orientable Kubota. Se référer aux « **Spécifications et capacités AB48** » à la page 38 et aux « **Caractéristiques et avantages AB48** » à la page 39.



Montage du marqueur orange
Figure 5-1

Ensemble de marqueur orange

323-026A Ensemble de marqueur

Consulter la Figure 5-1 :

Kubota offre des marqueurs orange de 71 cm (28 po) de hauteur qui peuvent être boulonnés sur chaque côté de l'enveloppe de la balayeuse. Ils permettent d'identifier les extrémités extérieures de la balayeuse orientable lorsque l'on se rapproche des bâtiments, des arbres, des poteaux et autres obstacles susceptibles d'endommager l'appareil.

1. Du côté gauche, fixer le marqueur orange de 71 cm (28 po) (n° 2) sur le côté droit à l'aide de deux vis d'assemblage à tête hexagonale GR5 de 5/16 po – 18 x 1 po (n° 1) et d'écrous à frein élastique (n° 3). Serrer les écrous à frein élastique au couple approprié.
2. Répéter l'étape 1 du côté droit.

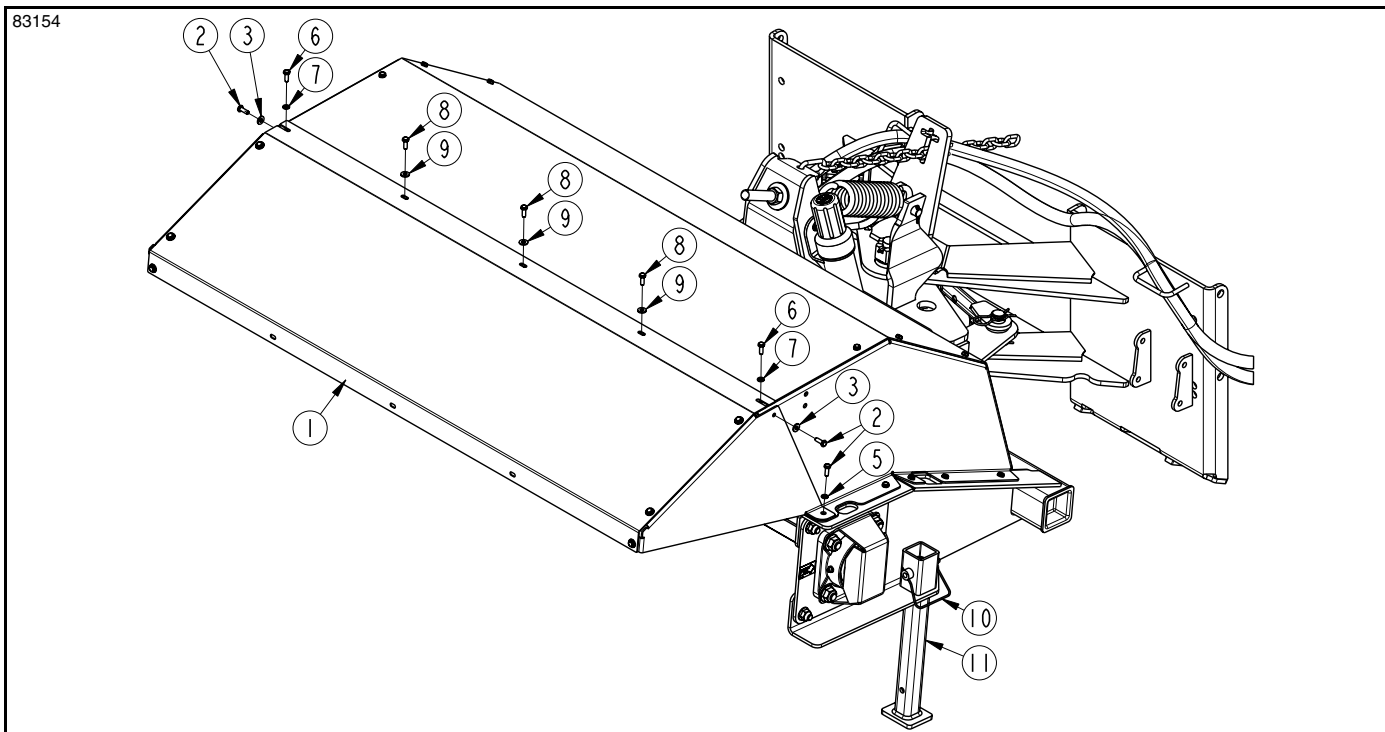
Rallonge d'enveloppe métallique

323-191A Rallonge d'enveloppe métallique

Consulter la Figure 5-2 :

La rallonge d'enveloppe métallique est recommandée pour aider à contenir la poussière. Un volet de déflecteur de poussière en caoutchouc peut être ajouté pour réduire la poussière encore plus. Se référer à la rubrique « Rallonge d'enveloppe en caoutchouc » à la page 31 pour plus d'informations.

1. Retirer les boulons de 1/4 po actuels (n° 6) et les rondelles de blocage (n° 7) des deux extrémités de l'enveloppe de la balayeuse. Conserver les boulons et les rondelles de blocage pour pouvoir les réutiliser.
2. Relier les deux panneaux d'extrémité de la rallonge de l'enveloppe (n° 1) à l'enveloppe de la balayeuse à l'aide d'un boulon GR5 de 1/4 po – 20 x 3/4 po (n° 2) et d'une rondelle plate (n° 3). Ne pas serrer les boulons pour l'instant.
3. Attacher la partie inférieure des deux panneaux d'extrémité à l'aide du boulon (n° 2) et de la rondelle de blocage (n° 5). Ne pas serrer les boulons pour l'instant.
4. Réinstaller les boulons (n° 6) et les rondelles de blocage (n° 7) actuels. Ne pas serrer pour l'instant.
5. Relier le centre de la rallonge de l'enveloppe (n° 1) à l'enveloppe de la balayeuse à l'aide de boulons GR5 de 1/4 po – 20 x 3/4 po (n° 8) et de rondelles plates (n° 9).
6. Serrer fermement les boulons (nos 2, 6 et 8) au couple approprié.



Montage de la rallonge d'enveloppe métallique sur l'enveloppe de la balayeuse
Figure 5-2

Rallonge d'enveloppe en caoutchouc

323-189A Rallonge d'enveloppe en caoutchouc

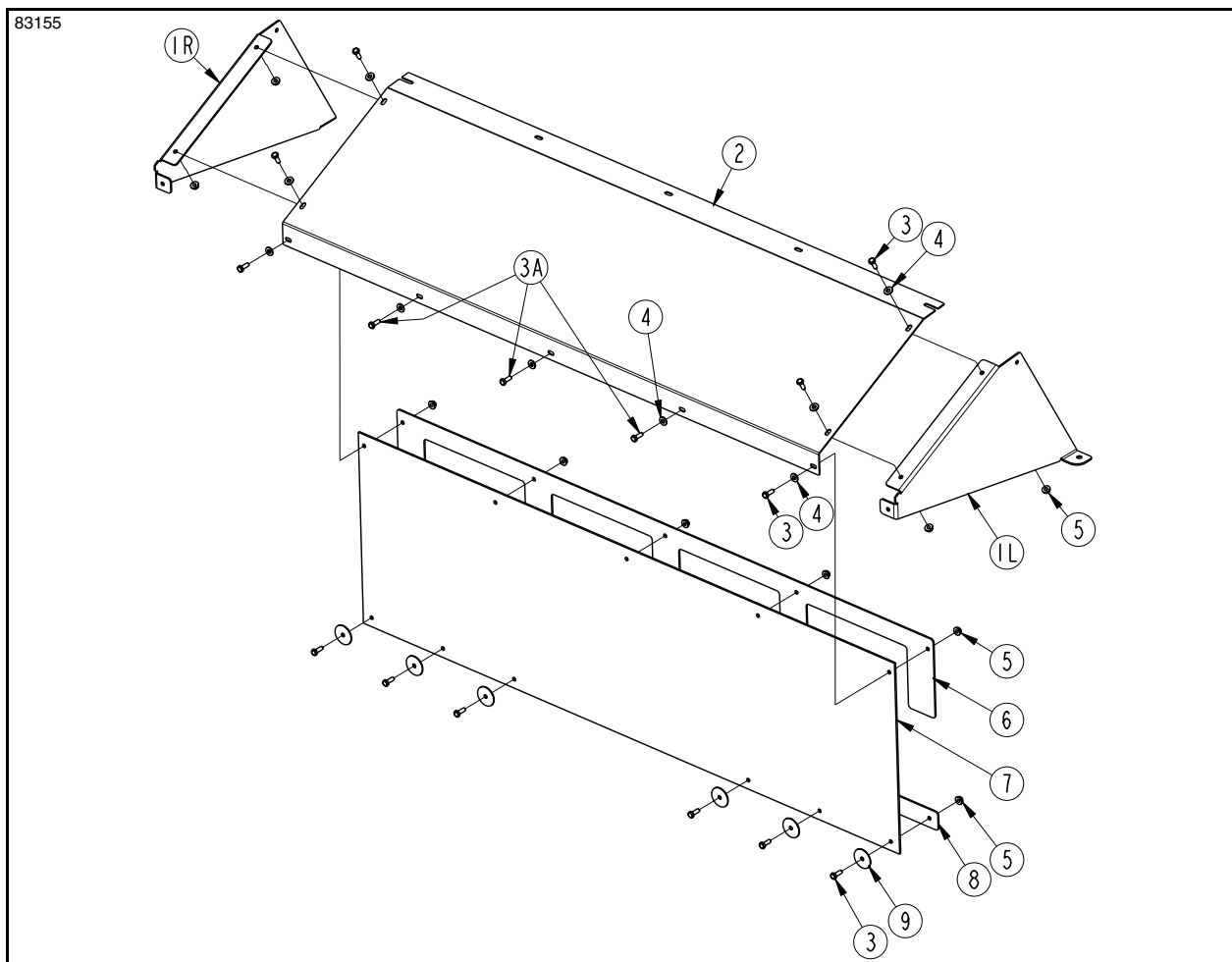
Consulter la Figure 5-3 :

Kubota offre un volet de déflecteur de poussière avec rallonge d'enveloppe en métal pouvant être monté sur la partie frontale de l'enveloppe de la balayeuse qui permet d'empêcher les débris de s'envoler et de pénétrer dans la cabine de l'utilisateur.

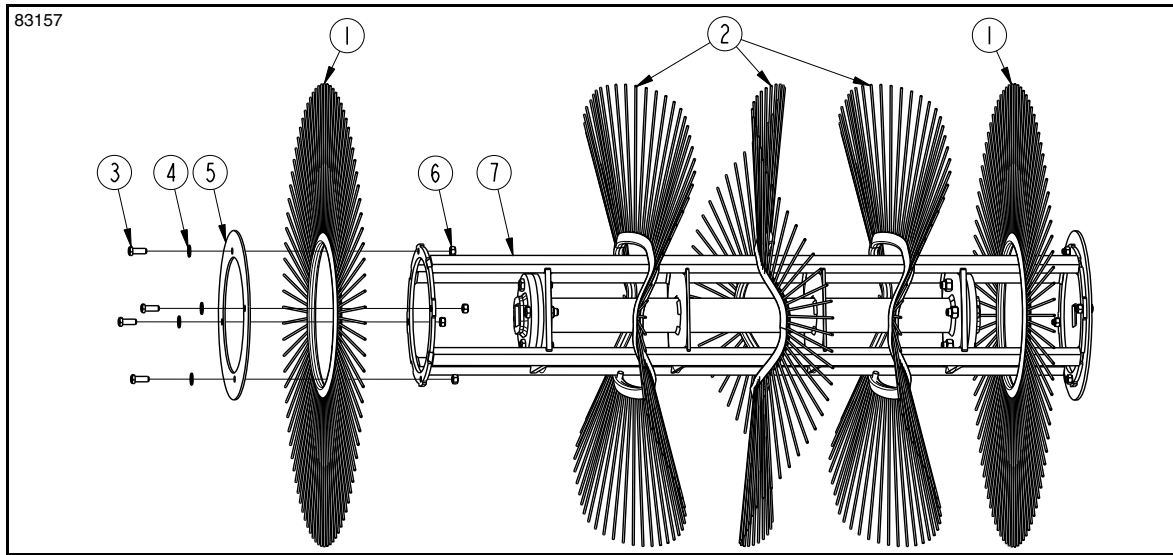
1. Fixer les deux renforts de déflecteur de poussière (n° 8) sur la partie inférieure du volet de déflecteur de poussière en caoutchouc (n° 7) à l'aide de boulons GR5 de 1/4 po – 20 x 3/4 po (n° 3), de rondelles de protection (n° 9) et d'écrous dentelés (n° 5). Serrer les écrous dentelés au couple approprié.

REMARQUE : Ne pas installer les rallonges d'extrémité (nos 1R et 1L) avant les étapes 3 et 4.

2. Relier le volet du déflecteur de poussière en caoutchouc (n° 7) à la rallonge de l'enveloppe (n° 2) à l'aide de trois boulons (n° 3A), de rondelles plates (n° 4) et d'un support de déflecteur (n° 6) comme illustré. Fixer à l'aide d'écrous dentelés (n° 5). Visser les écrous dentelés sans les serrer pour l'instant.
3. Attacher la rallonge d'extrémité gauche (n° 1L) à la rallonge de l'enveloppe (n° 2) à l'aide de trois boulons (n° 3), de rondelles plates (n° 4) et d'écrous dentelés (n° 5).
4. Attacher la rallonge d'extrémité droite (n° 1R) à la rallonge de l'enveloppe (n° 2) à l'aide de trois boulons (n° 3), de rondelles plates (n° 4) et d'écrous dentelés (n° 5).
5. Serrer les écrous dentelés (n° 5) au couple approprié.
6. Se référer à la rubrique « **Rallonge d'enveloppe métallique** » à la page 30 pour les instructions de montage détaillées.



Rallonge d'enveloppe en caoutchouc
Figure 5-3



Plaquettes individuelles de balayeuse
Figure 5-4

Ensembles de balayuses et plaquettes individuelles

Consulter la Figure 5-4 :

Kubota offre des balayuses munies de poils en deux différents matériaux : Les plaquettes à poils en poly ou les plaquettes combinées se composent de poils en poly et en acier. Les poils en poly sont plus doux sur la surface brossée tandis que les poils en acier délogent la crasse tenace sur les surfaces.

Les plaquettes droites (n° 1) et les plaquettes complexes (n° 2) sont remplaçables. Se référer à la rubrique « **Retrait et installation des plaquettes** » à la page 35 pour obtenir des instructions détaillées sur le remplacement.

Ensemble de balayeuse en polypropylène

N°	N° de pièce	Description	Qté
	323-181A	Ensemble de balayeuse en polypropylène	
2	890-998C	Plaquette droite en polypropylène	2
3	890-999C	Plaquette complexe en polypropylène	23

Ensemble de balayeuse combinée

N°	N° de pièce	Description	Qté
	323-180A	Ensemble de balayeuse combinée à poils en poly et en métal	
1	890-998C	Plaquette droite en polypropylène	2
2	890-999C	Plaquette complexe en polypropylène	12
2	891-114C	Plaquette complexe métallique	11

Informations générales sur l'entretien

L'entretien et le réglage adéquats sont essentiels pour la longévité de tout accessoire. Avec une inspection minutieuse et un entretien de routine, il est possible de prévenir des temps d'arrêt et des travaux de réparation coûteux.

Vérifier tous les boulons après avoir utilisé l'appareil pendant plusieurs heures afin de s'assurer qu'ils sont bien serrés. Remplacer toutes les étiquettes de sécurité usées, endommagées ou illisibles en obtenant de nouvelles étiquettes auprès d'un concessionnaire Kubota.

Sécurité lors de l'entretien et de la réparation



DANGER

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

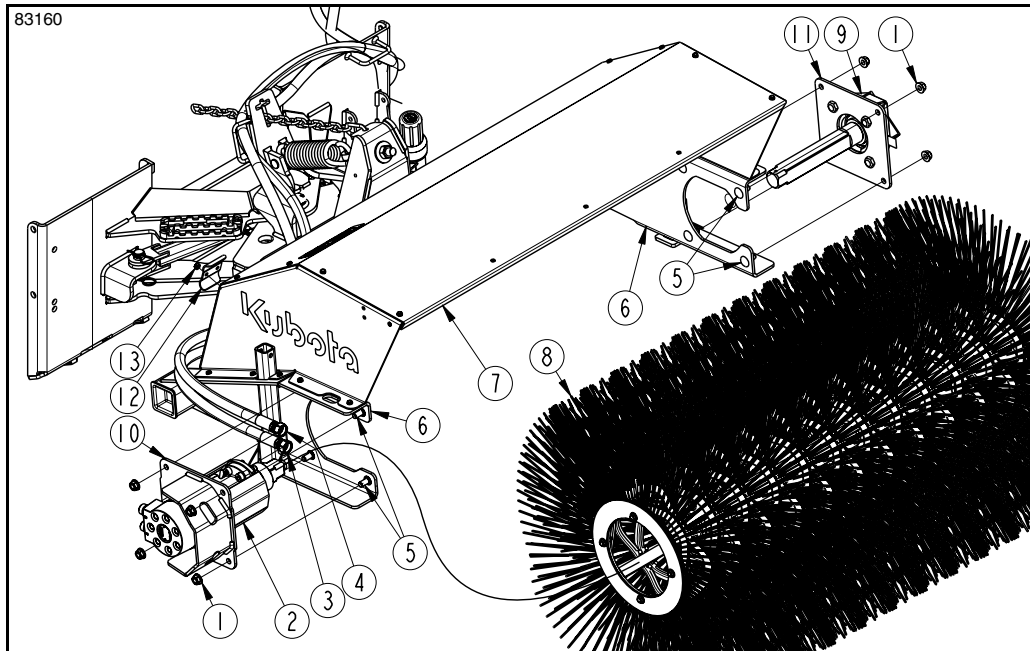
- Ne pas s'approcher ou se tenir sous les bras du chargeur relevés sans d'abord fixer les bras du chargeur en position relevée avec un support de bras de levage approuvé.
- Toujours stabiliser l'équipement de manière sécuritaire à l'aide de blocs de maintien solides non constitués de béton avant de travailler dessous. Ne jamais se placer sous l'équipement supporté par des blocs de béton ou un système hydraulique. Le béton peut casser, les conduites hydrauliques peuvent éclater ou les commandes hydrauliques peuvent être actionnées même lorsque l'alimentation au système hydraulique est coupée.
- Garder le corps, les extrémités corporelles, les vêtements, les tchettes, etc. à l'écart des pièces rotatives ou mobiles. S'assurer d'arrêter le système hydraulique de l'accessoire et de mettre l'engin motorisé hors tension avant de régler ou d'effectuer l'entretien de l'équipement.



AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

- S'assurer que les commandes sont toutes en position neutre ou en position de stationnement avant de faire démarrer l'engin motorisé.
- Placer l'engin motorisé en mode de stationnement, couper le moteur et évacuer toute la pression hydraulique au niveau des commandes avant d'effectuer l'entretien de la balayeuse orientable.
- Effectuer un entretien périodique. Vérifier la quincaillerie lâche, les pièces manquantes, les pièces brisées, les fissures structurelles et l'usure excessive. Effectuer les réparations nécessaires avant de remettre l'outil en service.
- Éviter la chute accidentelle de l'équipement. Placer les béquilles de stationnement en position basse, puis abaisser la brosse au niveau du sol ou la bloquer fermement avec la brosse vers le haut au moyen de blocs de maintien avant l'entretien ou le travail en dessous et autour de l'appareil.
- Ne pas modifier l'accessoire ni remplacer des pièces de l'accessoire par des pièces d'autres marques. Les pièces d'autres marques peuvent ne pas convenir ou correspondre aux spécifications du fabricant d'origine. Elles peuvent affaiblir l'intégrité et compromettre la sécurité, la fonction, la performance et la durée utile de l'accessoire. Remplacer les pièces uniquement par des pièces du fabricant d'origine.
- Ne pas autoriser que des travaux d'entretien sur cet accessoire soient confiés à des personnes n'ayant pas été formées correctement sur le fonctionnement sécuritaire de cet accessoire.
- Toujours arrêter l'engin motorisé en suivant la « procédure d'arrêt » fournie dans ce manuel avant de faire l'entretien, d'effectuer des réglages ou de nettoyer l'accessoire.
- Lubrifier et effectuer les réglages et la réparation dans un endroit sécurisé loin de la circulation et d'autres dangers.
- Le liquide hydraulique à haute pression peut pénétrer dans la peau ou dans les yeux, entraînant ainsi des blessures graves. Porter des gants de protection et des lunettes de protection ou des lunettes étanches en travaillant avec des systèmes hydrauliques. Utiliser un bout de carton ou de bois plutôt que ses mains pour vérifier la présence de fuites. En cas d'accident, faire appel immédiatement à des soins médicaux d'urgence pour éviter la gangrène. **NE PAS TARDER.**
- S'assurer que tous les raccords sont solidement fixés et en bon état. Remplacer les raccords et tuyaux endommagés ou fatigués.
- Le liquide hydraulique peut chauffer lorsqu'il s'écoule dans différents composants tels que les coupleurs hydrauliques, les tuyaux, les conduites, les raccords, les moteurs, etc. Porter des gants pour travailler avec les composants hydrauliques, notamment pour connecter et déconnecter les coupleurs. Il est préférable de laisser refroidir les composants hydrauliques avant de les toucher.
- Vérifier fréquemment le vérin d'attelage. Un mauvais ajustement peut entraîner la chute de l'accessoire de la plaque d'attelage du chargeur.



Retrait de la balayeuse

Figure 6-1

Retrait de la balayeuse

Consulter la Figure 6-1 :

Les plaquettes doivent être remplacées lorsque les poils sont usés. Pour ce faire, la balayeuse doit être retirée du capot (n° 7).

1. Lever les béquilles de stationnement. Se référer à la rubrique « **Réglage des béquilles de stationnement pour le transport** » à la page 19.
2. Orienter la balayeuse orientable vers l'avant et abaisser la balayeuse (n° 8) jusqu'à ce qu'elle repose sur une surface ferme et de niveau.
3. Couper le moteur de l'engin motorisé en suivant les directives à la rubrique « **Procédure d'arrêt de l'engin motorisé** » à la page 11 sans changer la hauteur des bras du chargeur.

REMARQUE : Si une longueur de tuyau supplémentaire est nécessaire pour effectuer l'étape 4, desserrer l'écrou (n° 13) et ajuster les tuyaux (nos 3 et 4) dans le collier de serrage (n° 12). Ne pas retirer les tuyaux du collier de serrage.

4. Retirer les quatre contre-écrous à embase (n° 1) et l'ensemble de moteur (n° 2) du châssis principal (n° 6). Poser le moteur avec les tuyaux attachés et les contre-écrous par terre pour pouvoir les réutiliser.
5. Retirer les quatre contre-écrous à embase (n° 1) et l'ensemble de roulement (n° 9) du châssis principal (n° 6). Poser l'ensemble de roulement et les contre-écrous par terre pour pouvoir les réutiliser.
6. Démarrer l'engin motorisé et incliner la partie supérieure de la plaque d'attelage du chargeur vers l'arrière pour soulever la partie supérieure du capot (n° 7) et la jupe en caoutchouc (non illustrée) au-dessus de la balayeuse (n° 8).
7. Couper le moteur de l'engin motorisé en suivant les directives à la rubrique « **Procédure d'arrêt de l'engin motorisé** » à la page 11 sans changer les bras du chargeur et les vérins d'inclinaison.

8. Faire rouler la balayeuse (n° 8) pour la faire sortir de dessous le capot (n° 7).
9. Passer directement à la rubrique « **Retrait et installation des plaquettes** » à la page 35.

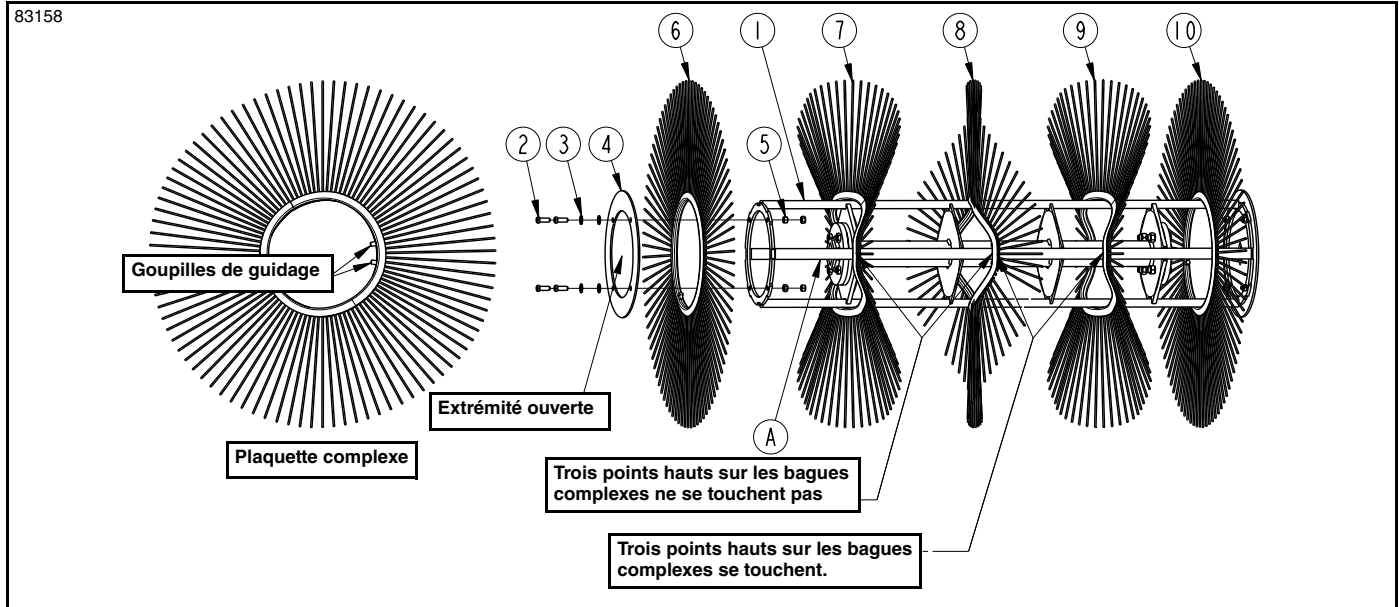
Installation de la balayeuse

Consulter la Figure 6-1 :

1. Avec l'extrémité ouverte orientée du côté droit, rouler la balayeuse (n° 8) sous le capot (n° 7) jusqu'à ce que les moyeux carrés de la balayeuse soient alignés avec les supports du moteur et du roulement (n° 6).
2. Incliner la partie supérieure de l'attelage du chargeur vers l'avant jusqu'à ce que le centre des supports du moteur et du roulement (n° 6) soit à peu près centré sur les moyeux carrés de la balayeuse.
3. Du côté gauche, insérer l'ensemble de roulement (n° 8) dans les moyeux carrés de la balayeuse.
4. Attacher la plaque du roulement (n° 11) au châssis principal (n° 6) avec les écrous à embase retirés (n° 1). Serrer les écrous au couple approprié.

REMARQUE : Utiliser une lampe de poche pour vérifier l'alignement du moyeu carré de la balayeuse avec l'arbre carré du moteur.

5. Du côté droit, insérer l'ensemble de moteur (n° 2) dans la balayeuse. Tourner la balayeuse à la main pour aligner son moyeu carré avec l'arbre carré du moteur. Enfoncer l'arbre du moteur dans le moyeu.
6. Attacher la plaque du moteur (n° 10) au châssis principal (n° 6) avec les écrous à embase retirés (n° 1). Serrer les écrous au couple approprié.
7. S'il est desserré, serrer l'écrou (n° 13) jusqu'à ce que les tuyaux (nos 3 et 4) soient bien en place avec le collier de serrage (n° 12).



Retrait et installation des plaquettes
Figure 6-2

Retrait et installation des plaquettes

Consulter la Figure 6-2 :

La balayeuse en polypropylène se compose de (2) plaquettes droites et (23) plaquettes complexes entre les plaquettes droites.

La balayeuse combinée se compose de (2) plaquettes droites, (12) plaquettes complexes en poly et (11) plaquettes complexes métalliques.

Au besoin, se référer à la rubrique « **Retrait de la balayeuse** » à la page 34.

Pour les informations de commande, se référer à la rubrique « **Ensembles de balayuses et plaquettes individuelles** » à la page 32.

1. Retirer les boulons (n° 2), les rondelles de blocage (n° 3) et la plaque de tambour (n° 4) de l'extrémité ouverte. Conserver les composants pour un nouveau montage.

IMPORTANT : Ne pas installer les plaquettes avec le tambour (n° 1) à la verticale. Si les plaquettes sont superposées, les bagues complexes s'aplatiront et le client sera peut-être amené à acheter des plaquettes supplémentaires pour remplir tout le tambour.

2. Poser le tambour de rouleau (n° 1) à l'horizontale sur un support de maintien lors du retrait ou de l'installation des plaquettes.
3. Faire glisser les plaquettes usées (nos 6, 7, 8, 9 et 10) pour les retirer du tambour rotatif (n° 1).
4. Positionner la goupille de guidage simple sur la plaquette droite (n° 10) entre deux barres de guidage quelconques (A). Faire glisser la plaquette sur le tambour jusqu'à ce qu'elle soit contre la plaque du tambour à l'extrémité opposée.

IMPORTANT : Choisir une barre sur le tambour (n° 1) pour qu'elle serve de barre de guidage (A). Les deux goupilles de guidage sur chaque plaquette complexe doivent toujours chevaucher cette barre de guidage choisie (A).

IMPORTANT : Toujours commencer par une plaquette complexe en poly pour installer des plaquettes en poly et en métal.

IMPORTANT : Toujours s'assurer que les trois points hauts de la bague de plaquette installée touchent les trois points hauts de la dernière bague de plaquette installée. Si les bagues de plaquette se touchent en continu, retourner la plaquette et la réinstaller

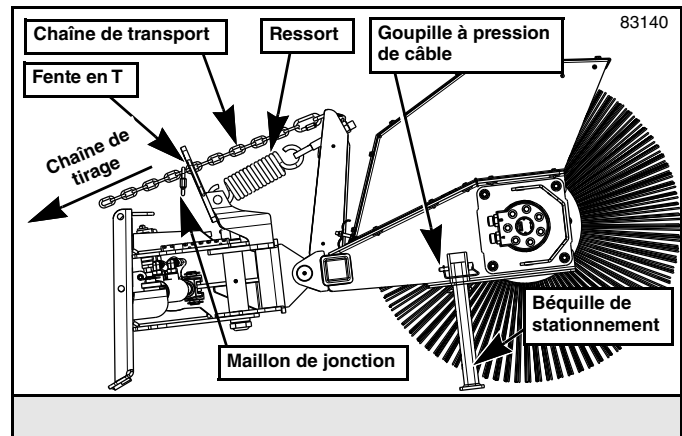
5. Faire glisser une plaquette complexe en poly (n° 9) sur la barre de guidage (A) jusqu'à ce qu'elle soit contre la plaquette droite (n° 10).
6. Faire glisser la plaquette complexe suivante (n° 8) sur la barre de guidage (A) jusqu'à ce qu'elle soit contre la plaquette complexe (n° 9). S'assurer que ses trois points hauts touchent les trois points hauts de la plaquette contre laquelle elle se trouve. En cas de contact continu, retourner la plaquette et la réinstaller.
7. Faire glisser la plaquette complexe suivante (n° 7) sur la barre de guidage (A) jusqu'à ce qu'elle soit contre la plaquette complexe (n° 8). S'assurer que ses trois points hauts touchent les trois points hauts de la plaquette contre laquelle elle se trouve. En cas de contact continu, retourner la plaquette et la réinstaller.
8. Poursuivre l'installation des plaquettes complexes (nos 7 et 8) de manière à ce qu'elles chevauchent la barre de guidage (A) jusqu'à ce que le tambour rotatif (n° 1) soit rempli de plaquettes. Toujours s'assurer que les trois points hauts touchent les trois points hauts de la plaquette contre laquelle elle se trouve.
9. Une fois que toutes les plaquettes complexes se trouvent sur le tambour, installer la plaquette droite restante (n° 6).
10. Installer la plaque de tambour actuelle (n° 4). La fixer à l'aide de rondelles de blocage (n° 3) et de boulons GR5 de 1/4 po – 20 x 1 po (n° 2). Serrer les boulons au couple approprié.
11. Monter à nouveau la brosse sur la balayeuse orientable. Se référer à la rubrique « **Installation de la balayeuse** » à la page 34.

Entreposage à long terme

Consulter la Figure 6-3 :

Nettoyer, inspecter, entretenir et effectuer les réparations nécessaires sur l'accessoire lorsqu'il est entreposé pendant de longues périodes et à la fin de la saison. Cela permettra de s'assurer que l'appareil est prêt à l'emploi sur le terrain la prochaine fois qu'il sera attelé à un tracteur.

1. Entreposer l'appareil sur une surface de niveau dans un endroit propre et sec. S'assurer que l'appareil repose correctement sur ses supports de maintien et la plaque d'attelage. Lorsqu'elle est correctement soutenue, la brosse sera au-dessus du sol, ce qui empêchera que ses poils ne se déforment.
2. Régler la chaîne de transport dans la fente en T en tirant la chaîne à travers la fente jusqu'à ce que le ressort soit complètement détendu. Cela empêche le ressort de rester déformé de manière permanente.
3. Fixer la chaîne dans la fente en T en déplaçant le maillon de jonction vers le premier maillon de la chaîne derrière la fente en T.
4. Nettoyer toute saleté et graisse qui peut avoir été accumulée sur l'appareil et les pièces mobiles. Nettoyer toute terre compactée, puis bien laver les surfaces à l'aide d'un tuyau d'arrosage.
5. Inspecter l'appareil afin de détecter toute pièce desserrée, endommagée ou usée; ajuster ou remplacer au besoin.
6. Repeindre les endroits où la peinture est usée ou éraillée afin de prévenir la rouille. Consulter un concessionnaire Kubota pour obtenir une peinture de retouche. La peinture est offerte en bombes aérosol, en format pinte US et gallon US. Se reporter au tableau ci-dessous.



Retrait de la brosse, côté roulement
Figure 6-3

Peinture de retouche Kubota

N° de pièce	Description de la pièce
821-070C	Bombe aérosol d'émail noir brillant
821-070CTU	Bouteille d'émail noir brillant avec brosse
821-070CQT	Pinte US d'émail noir brillant
821-070CGL	Gallon US d'émail noir brillant

7. Remplacer toutes les étiquettes endommagées ou manquantes.
8. Une couche d'huile peut également être appliquée sur la face inférieure du couvercle afin de réduire l'oxydation.
9. Lubrifier l'appareil, comme indiqué à la page 37.

Points de lubrification

Légende de lubrification



Lubrifiant en aérosol à multiples usages



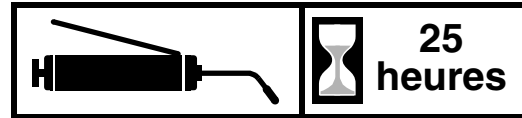
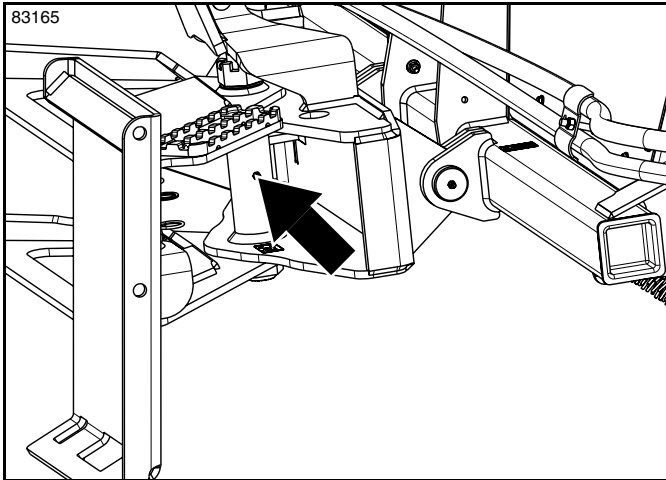
Graisse de lubrification à multiples usages



Lubrification à l'huile à multiples usages



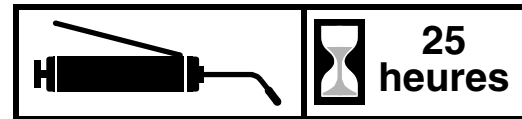
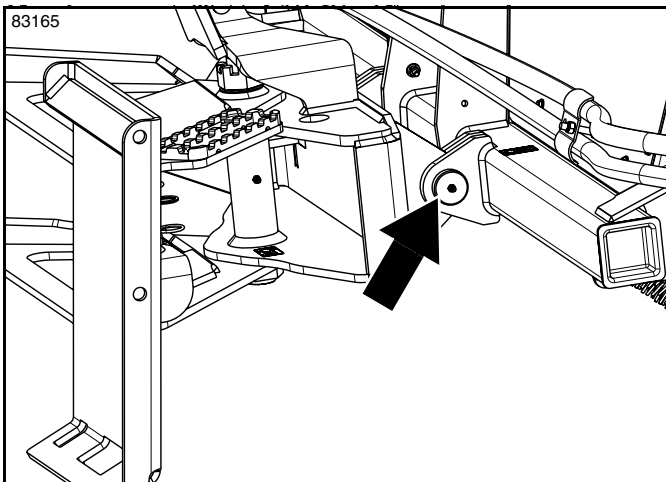
50 heures
Intervalles en heures auxquels la lubrification est requise



Pivot d'orientation de la balayuse

1 embout de graissage

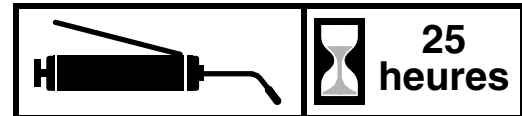
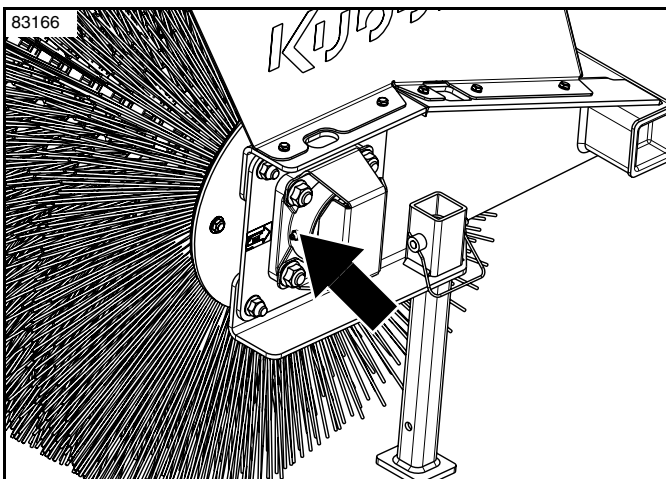
Type de lubrification : Graisse à multiples usages



Pivot de la tête de la balayuse

2 embouts de graissage : côté droit illustré

Type de lubrification : Graisse à multiples usages



Roulement rotatif de la balayuse

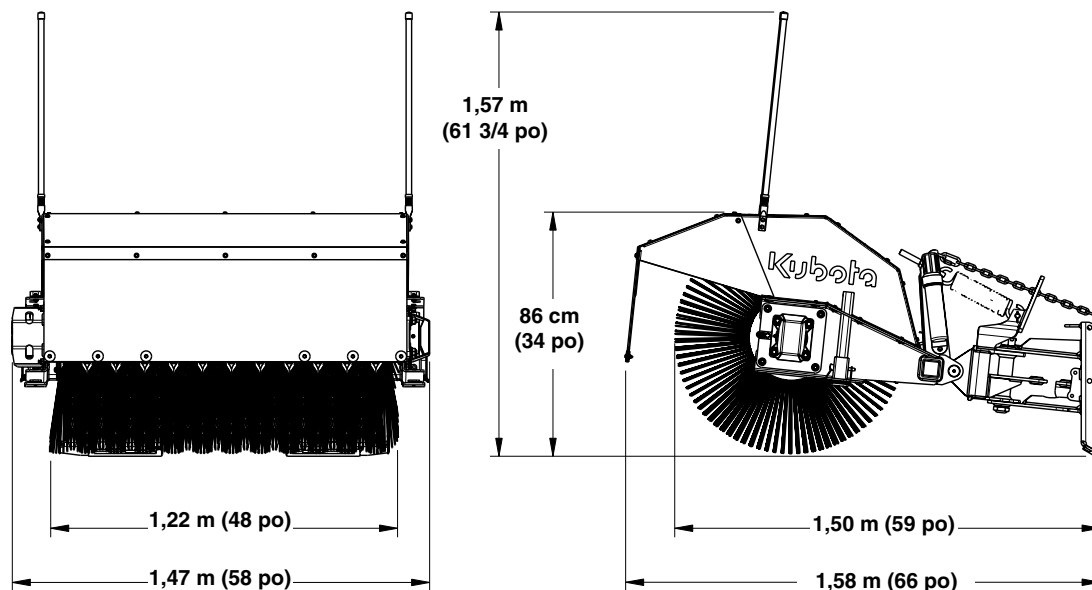
1 embout de graissage

Type de lubrification : Graisse à multiples usages

Spécifications et capacités AB48

	Spécifications
Attelage	Dispositif d'attelage éclair de chargeur à direction différentielle, conforme à la norme ISO 24410
Poids sans balayeuse combinée	320 kg (706 lb)
Largeur hors tout	1,47 m (58 po)
Hauteur hors tout	86 cm (34 po) sans marqueurs orange
Quantités de plaquettes, poly ou métalliques	2 plaquettes en poly droites 23 plaquettes complexes en poly
Quantités de plaquettes, combinaison poly et métalliques	2 plaquettes en poly droites 12 plaquettes complexes en poly et 11 plaquettes complexes en métal
Largeur de balayage	1,22 m (48 po)
Largeur de balayage à un angle maximal de 30 degrés	1,05 m (41 pi 1/2 po)
Orientation maximale	Orientation manuelle : 15 et 30 degrés vers la gauche ou la droite Orientation hydraulique en option : Positions infinies jusqu'à 30 degrés vers la gauche ou la droite
Diamètre de la brosse	81,3 cm (32 po)
Arbre du rotor de la brosse	Partie centrale à changement rapide sans rupture hydraulique pendant le changement
Système d'entraînement hexagonal	Remplaçable
Type de poils de brosse	100 % poly ou 50 % poly et 50 % métalliques
Capot	Tôle
Béquilles de stationnement	De série
Commande de flotteur	A ressort avec pression descendante ajustable et butées d'arrêt
Fourchette hydraulique en litre/min (gal US/min)	38 à 76 L/min (10 à 20 gal US/min)
Débit hydraulique nominal du moteur Moteur 29,1 CID	76 L/min (20 gal US/min) à une vitesse de rotor de 160 tr/min
Débit hydraulique minimal requis	38 L/min (10 gal US/min) à 13,79 MPa (2 000 lb/po ²)
Pression hydraulique nominale maximale	24,13 MPa (3 500 lb/po ²)
Plage de vitesse de la brosse	90 à 160 tr/min
Moteur d'entraînement du rotor hydraulique	Moteur d'entraînement simple de série
Tuyaux hydrauliques	En option : Avec orientation manuelle En option : Avec orientation de vérin hydraulique
Coupleurs hydrauliques	De série : Un coupleur mâle à face plate et un coupleur femelle à face plate

83117



Caractéristiques et avantages AB48

Caractéristiques	Avantages
Poils de 32 po de diamètre	Assurent une durée utile prolongée.
Choix de poils en poly ou d'une combinaison de poils en poly et métalliques	Permet au propriétaire ou à l'utilisateur de répondre aux besoins opérationnels. La combinaison poly/métallique limite l'usure et garantit une action de balayage plus agressive.
Conception de capot à facettes	Fournit un niveau plus élevé d'intégrité structurelle générale.
Entraînement de la brosse facile à retirer	Permet un changement rapide et facile des brosses sans avoir à ouvrir les conduites hydrauliques.
Choix d'une orientation manuelle ou hydraulique	Permet au propriétaire ou à l'utilisateur de répondre aux besoins budgétaires et opérationnels.
Orientation de la brosse de 30 degrés vers la gauche ou la droite	Garantit un excellent contrôle des matières et place les balayures où l'utilisateur les veut.
Compatible avec 38 à 76 L/min (10 à 20 gal US/min) de débit hydraulique à 13,8 à 20 MPa (2 000 à 3 500 lb/po ²)	Permet l'attelage à une large gamme de chargeurs à chenilles ou à chargeurs à direction différentielle.
Conception de commande de flotteur complet	Commande de pression descendante à ressort et arrêts réglables qui préviennent l'usure précoce de la brosse tout en fournissant un contact approprié de la brosse rotative avec la surface.
Rotation de la brosse de 90 à 160 tr/min	Garantit une bonne action de balayage et le contrôle des matières.
Béquilles de stationnement intégrées	Permettent la descente et l'entreposage faciles et empêche les extrémités des poils d'être déformées par la pression du poids de l'appareil.
Options	
Volet de déflecteur de la poussière en caoutchouc	Permet de contrôler les niveaux de poussière jusque sous le capot et en dehors du champ de vision de l'utilisateur.
Rallonge d'enveloppe métallique	Prolonge l'enveloppe de la balayeuse vers l'avant pour mieux contrôler la poussière.
Indicateurs du marqueur	Permettent à l'utilisateur de connaître la position exacte des bords gauche et droit de l'appareil pour un fonctionnement plus sécuritaire et sans entraves.
Faisceaux de câbles à 14 broches Deutsch	S'adapte à la plupart des chargeurs à chenilles et des chargeurs à direction différentielle. Se référer à la rubrique « Connexion du faisceau de câbles (en option) » à la page 20.

Tableau de dépannage AB48

Problème	Cause	Solution
Incapacité de changer l'orientation de la balayeuse	Fusible grillé causé par une surcharge électrique.	Remplacer le fusible. Consulter le Manuel d'utilisateur de l'engin motorisé pour déterminer la taille et l'emplacement.
	Câblage et raccords électriques endommagés.	Réparer le câblage ou les raccords. S'adresser au concessionnaire ayant vendu l'engin motorisé en cas de problèmes électriques.
	Les électrovalves ne fonctionnent pas.	Remplacer les électrovalves.
	L'interrupteur du système hydraulique auxiliaire pour le fonctionnement en continu n'est pas engagé.	Engager l'interrupteur du système hydraulique auxiliaire pour le fonctionnement en continu.
La balayeuse s'oriente dans le mauvais sens	Faisceau de câbles mal connecté à l'électrovanne de la soupape de commande.	Remplacer les bouchons sur le faisceau de câbles par des bouchons d'électrovanne.
La balayeuse ne tourne pas	Le système hydraulique en fonctionnement en continu n'est pas engagé.	Engager l'interrupteur du système hydraulique auxiliaire pour le fonctionnement en continu.
	L'un ou les deux coupleurs hydrauliques ne sont pas entièrement connectés.	Reconnecter les coupleurs aux sorties du système hydraulique auxiliaire avant.
	Les coupleurs hydrauliques mâle et femelle sont connectés dans l'ordre inverse.	Permuter les coupleurs mâle et femelle sur les tuyaux hydrauliques, puis rebrancher les tuyaux aux sorties hydrauliques auxiliaires.
Les poils de la balayeuse s'usent trop rapidement	Le boulon à œil du ressort de la balayeuse est mal ajusté, ce qui entraîne une pression excessive de la balayeuse sur le sol.	Réajuster le boulon à œil du ressort et la chaîne de transport. Se référer à la rubrique « Réglage du boulon à œil du ressort » et la rubrique « Réglage de la chaîne » à la page 22.
	Les bras du chargeur à direction différentielle sont trop bas, ce qui entraîne une pression excessive de la balayeuse sur le sol.	Soulever les bras du chargeur à direction différentielle à la hauteur appropriée pour obtenir un mouvement de balayage de 5 à 10 cm (2 à 4 po) de largeur.
Les poils de la balayeuse s'usent plus sur une extrémité que sur l'autre	Le tourillon n'est pas à la verticale.	Tourner la plaque d'attelage pour positionner le tourillon à la verticale. Se référer à la rubrique « Mise de niveau de la balayeuse » à la page 23.
La balayeuse ne balaie pas efficacement	Les poils de la balayeuse sont de 10 cm (4 po) ou moins de longueur.	Remplacer les plaquettes sur le tambour rotatif de la balayeuse. Se référer à la rubrique « Retrait de la balayeuse » à la page 34.
	Le régime du moteur de la balayeuse est trop faible.	Réduire la vitesse de déplacement et augmenter le régime du moteur pour augmenter le débit hydraulique.
	Le débit hydraulique est restreint par des matières étrangères.	Purger le système hydraulique pour retirer les matières étrangères. Faire entretenir le système hydraulique par un technicien qualifié.

Tableau des couples de serrage pour les tailles de boulons classiques													
Taille de boulon (pouces)	Identification de tête de boulon						Taille de boulon (métrique)	Identification de tête de boulon					
	Grade 2		Grade 5		Grade 8			Classe 5.8		Classe 8.8		Classe 10.9	
po-F/po ¹	N-m ²	pi-lb ³	N-m	pi-lb	N-m	pi-lb	mm x pas ⁴	N-m	pi-lb	N-m	pi-lb	N-m	pi-lb
1/4 po – 20	7,4	5,6	11	8	16	12	M5 x 0,8	4	3	6	5	9	7
1/4 po – 28	8,5	6	13	10	18	14	M6 x 1	7	5	11	8	15	11
5/16 po – 18	15	11	24	17	33	25	M8 x 1,25	17	12	26	19	36	27
5/16 po – 24	17	13	26	19	37	27	M8 x 1	18	13	28	21	39	29
3/8 po – 16	27	20	42	31	59	44	M10 x 1,5	33	24	52	38	72	53
3/8 po – 24	31	22	47	35	67	49	M10 x 1,25	35	26	53	39	76	56
7/16 po – 14	43	32	67	49	95	70	M12 x 1,75	58	42	91	67	125	93
7/16 po – 20	49	36	75	55	105	78	M12 x 1,5	60	44	95	70	130	97
1/2 po – 13	66	49	105	76	145	105	M12 x 1	90	66	105	77	145	105
1/2 po – 20	75	55	115	85	165	120	M14 x 2	92	68	145	105	200	150
9/16 po – 12	95	70	150	110	210	155	M14 x 1,5	99	73	155	115	215	160
9/16 po – 18	105	79	165	120	235	170	M16 x 2	145	105	225	165	315	230
5/8 po – 11	130	97	205	150	285	210	M16 x 1,5	155	115	240	180	335	245
5/8 po – 18	150	110	230	170	325	240	M18 x 2,5	195	145	310	230	405	300
3/4 po – 10	235	170	360	265	510	375	M18 x 1,5	220	165	350	260	485	355
3/4 po – 16	260	190	405	295	570	420	M20 x 2,5	280	205	440	325	610	450
7/8 po – 9	225	165	585	430	820	605	M20 x 1,5	310	230	650	480	900	665
7/8 po – 14	250	185	640	475	905	670	M24 x 3	480	355	760	560	1 050	780
1 po – 8	340	250	875	645	1 230	910	M24 x 2	525	390	830	610	1 150	845
1 po – 12	370	275	955	705	1 350	995	M30 x 3,5	960	705	1 510	1 120	2 100	1 550
1 1/8 po – 7	480	355	1 080	795	1 750	1 290	M30 x 2	1 060	785	1 680	1 240	2 320	1 710
1 1/8 po – 12	540	395	1 210	890	1 960	1 440	M36 x 3,5	1 730	1 270	2 650	1 950	3 660	2 700
1 1/4 po – 7	680	500	1 520	1 120	2 460	1 820	M36 x 2	1 880	1 380	2 960	2 190	4 100	3 220
1 1/4 po – 12	750	555	1 680	1 240	2 730	2 010	¹ po-F/po = diamètre nominal de filets en pouce – filets au pouce ² N-m = newtons-mètres ³ pi-lb = pied-livre ⁴ mm x pas = diamètre nominal de filets en millimètre x pas du filet						
1 3/8 po – 6	890	655	1 990	1 470	3 230	2 380							
1 3/8 po – 12	1 010	745	2 270	1 670	3 680	2 710							
1 1/2 po – 6	1 180	870	2 640	1 950	4 290	3 160							
1 1/2 po – 12	1 330	980	2 970	2 190	4 820	3 560							

Tolérance du couple + 0 %, - 15 % de couples de serrage. Sauf spécification contraire, utiliser les couples de serrage énumérés ci-dessus. Tous les contre-écrous ou attaches lubrifiées : Utiliser 75 % du couple de serrage. (c.-à-d. 1/2 po – 13 GR5 = 103 N-m; 75 % de 103 ou 0,75 x 103 = 77 N-m)

Garantie

Land Pride garantit à l'acheteur original que ce produit Land Pride sera exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication à compter de la date d'achat par l'utilisateur final selon les dispositions suivantes lorsque le produit sert à l'usage prévu et dans des conditions normales d'utilisation personnelle et d'entretien.

Appareil hors tout : Un an sur les pièces et sur la main-d'œuvre

Vérin hydraulique : Un an sur les pièces et sur la main-d'œuvre.

Moteur hydraulique : Deux ans sur les pièces et sur la main-d'œuvre.

Électrovalves : Un an sur les pièces et sur la main-d'œuvre.

Cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement de toute pièce défectueuse par Land Pride et à l'installation par le concessionnaire de toute pièce de rechange, et ne couvre pas les pièces d'usure normale. Land Pride se réserve le droit d'inspecter tout équipement ou toute pièce faisant l'objet d'une réclamation pour défaut de matériaux ou de fabrication.

Cette garantie ne couvre aucune pièce ou aucun produit qui selon le jugement de Land Pride aurait fait l'objet de mésusage, aurait subi des dommages par accident ou par manque d'entretien ou de service normal, ou qui aurait été réparé ou altéré d'une façon qui nuit à son rendement ou à sa fiabilité, ou qui aurait été utilisé à des fins autres que celle pour laquelle le produit a été conçu. Le mésusage comprend également spécifiquement le fait de ne pas entretenir correctement les bons niveaux d'huile, les points de graissage et les arbres de transmission.

Les réclamations au titre de la présente garantie devraient être faites auprès du concessionnaire ayant vendu le produit à l'origine et les réglages au titre de la garantie doivent se faire par l'intermédiaire d'un concessionnaire Land Pride agréé. Land Pride se réserve le droit d'apporter des modifications à tout matériau ou à toute conception du produit, en tout temps et sans avis préalable.

Cette garantie ne pourra être interprétée de manière à rendre Land Pride responsable de tout dommage quelconque, direct, consécutif ou lié à la propriété. Par ailleurs, Land Pride décline toute forme de responsabilité pour tout dommage consécutif à une cause indépendante de sa volonté. Cette garantie ne s'applique pas aux pertes de récoltes, à toute dépense ou perte liée à la main-d'œuvre, aux fournitures, aux appareils loués ou à toute autre cause.

Aucune autre garantie d'aucune sorte, expresse ou implicite, ne s'applique en vertu de cette vente; toutes les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier excédant les obligations énoncées dans la présente garantie écrite sont réfutées et exclues de la présente vente.

Pour que cette garantie soit valable, elle doit être enregistrée auprès de Land Pride dans un délai de 30 jours à compter de la date d'achat originale.

IMPORTANT : Le concessionnaire doit effectuer l'enregistrement de la garantie en ligne au moment de l'achat. Cette information nous est essentielle pour offrir un service de qualité à la clientèle.

Numéro de modèle _____

Numéro de série _____

Mentions légales

Kubota Corporation note que les spécifications et les informations techniques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et Kubota ne représente ni ne garantit que les informations contenues dans cette publication sont complètement exactes ou à jour; cependant, Kubota a déployé des efforts raisonnables pour présenter et inclure dans cette publication des informations exactes et à jour. Kubota décline toutes représentations et garanties, qu'elles soient expresses ou implicites, y compris, mais sans s'y limiter, les garanties de qualité marchande et d'adéquation pour un but particulier et Kubota décline toute responsabilité pour tous dommages, que ce soient compensatoires, directs, indirects, accessoires, spéciaux ou consécutifs, découlant de ou liés à l'utilisation de cette publication ou des informations qui s'y trouvent.

Le ou les produits décrits dans cette publication sont conçus et fabriqués seulement pour le pays dans lequel ils sont initialement vendus en gros par Kubota. Kubota ne fournit de pièces, de garantie ou de service pour aucun produit qui est revendu ou vendu au détail dans un pays autre que le pays pour lequel le produit a été conçu ou fabriqué.

Kubota®

Kubota HP : <https://www.kubota.com/network/index.html>